

1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

RAYBRIG NSX 2003

★ Shaft driven 4WD chassis features longitudinal motor layout
★ Equipped with lightweight ball differential, aluminum propeller shaft, and other tuned parts
★ Front and rear double wishbone suspension with oil damper
★ Full ball bearings

1/10 電動RC4WDレーシングカー

TB-02
CHASSIS

レイブリック NSX 2003

C.V.A. SUPER MINI SHOK UNIT

TURNBUCKLE SHAFT

MEDIUM-NARROW RACING SLICK TIRE

BALL DIFFERENTIAL

RACING HUB CARRIER

TAMIYA TEU-302BK
(NOT INCLUDED)

BALL DIFFERENTIAL

HIGH TORQUE SERVO SAVER

MOTOR HEAT SINK

URETHANE BUMPER

UPPER ARM MOUNT

BATHTUB FRAME

ALUMINUM
PROPELLER SHAFT

SPUR GEAR COVER

DOUBLE WISHBONE SUSPENSION

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

RAYBRIG NSX 2003

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

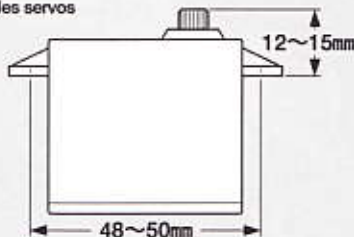
このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロボセット (FETアンプ付き2チャンネルプロボ) をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット (受信機とFETアンプ一体型) も使用できます。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vカスタムバックおよびレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Grösse der servos
Dimensions max des servos



RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with FET speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (FET speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variateur) est également utilisable.

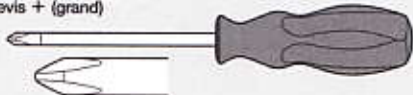
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)

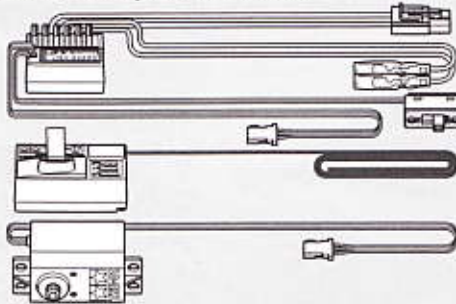


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



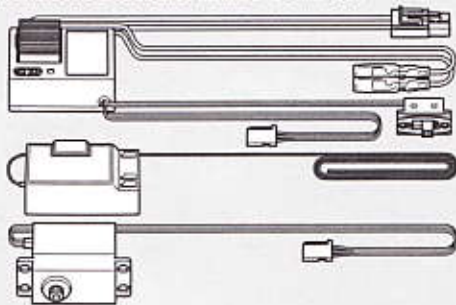
タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ(FETアンプ付)

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies



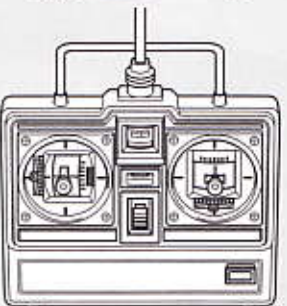
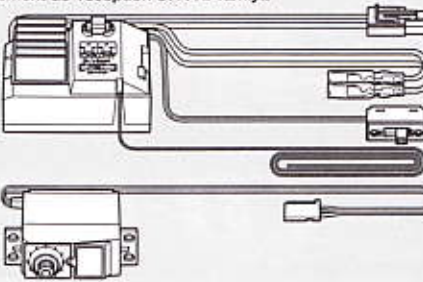
FETアンプ付き2チャンネルプロボ

2-channel R/C unit with FET speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



タミヤ・C.P.R.ユニット

Tamiya C. P. R. Unit
Tamiya C. P. R. Einheit
Élément de réception C. P. R. Tamiya



★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type à volant est également utilisable.

タミヤ7.2Vレーシングバック

Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V Racing



7.2V専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallisch / Bleu métallisé

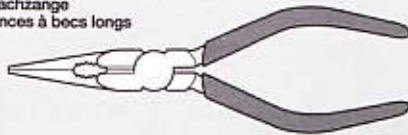
PS-35 ●ブルーバイオレット / Blue Violet / Blauviolett / Bleu-Violet

PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir



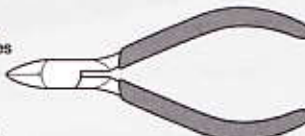
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



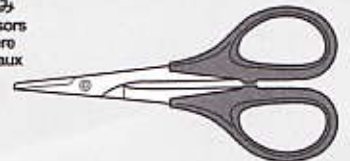
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤(タイヤ用)

Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。

★Soft cloth and file will also assist in construction.
★Weiches Tuch und Feile sind beim Bau sehr hilfreich.

★Un chiffon doux et une lime seront également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

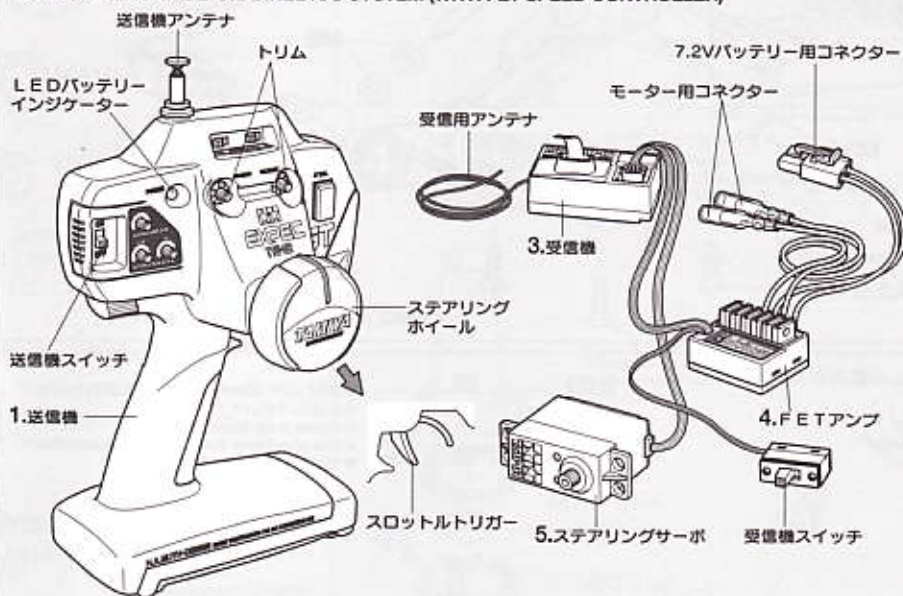
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

**《タミヤ・エクスベックGT-1プロポ (FETアンプ付き)》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH FET SPEED CONTROLLER)**



《2チャンネルプロポの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
2. ●C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
3. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
4. ●FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
5. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●C.P.R. Unit: The electronic speed controller is combined with the receiver in this unit.
3. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
4. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
5. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

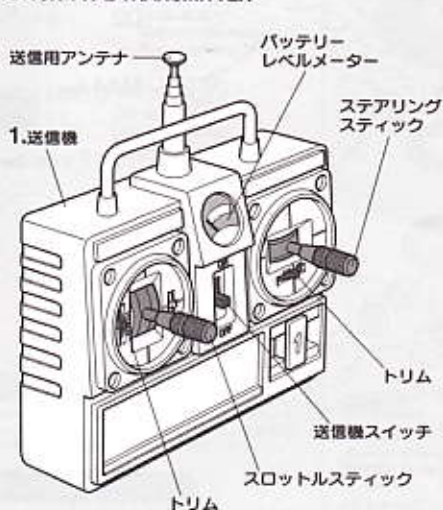
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrgelger ist im Empfänger integriert.
3. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrgelger um.
4. ●Elektronischer Fahrgelger: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
5. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

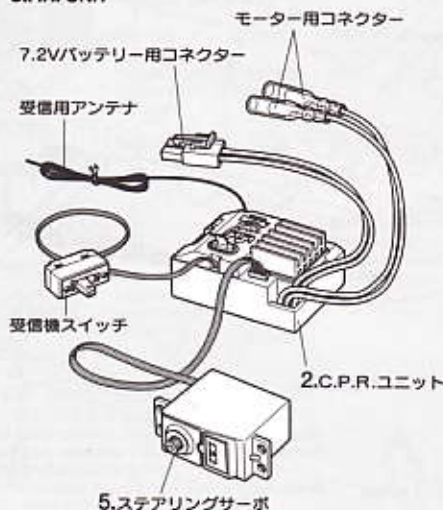
COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le bial de l'antenne.
2. ●Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
3. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
4. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
5. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

**《スティックタイプ送信機》
STICK TYPE TRANSMITTER**



**《C.P.R. ユニット》
C.P.R. UNIT**





作る前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A

1~5
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

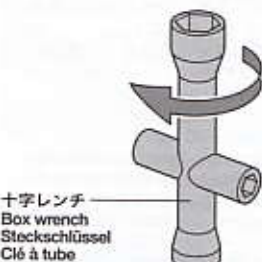
1 《フロントアームの組み立て》 Front arms Vordere Arme Triangles avant

3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×4

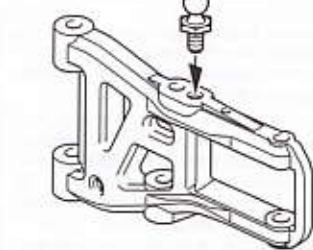
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA4 ×2

3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2

MA17 3×51.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2



十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



2 《リアアームの組み立て》 Rear arms Hintere Arme Triangles arrière

3×10mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×4

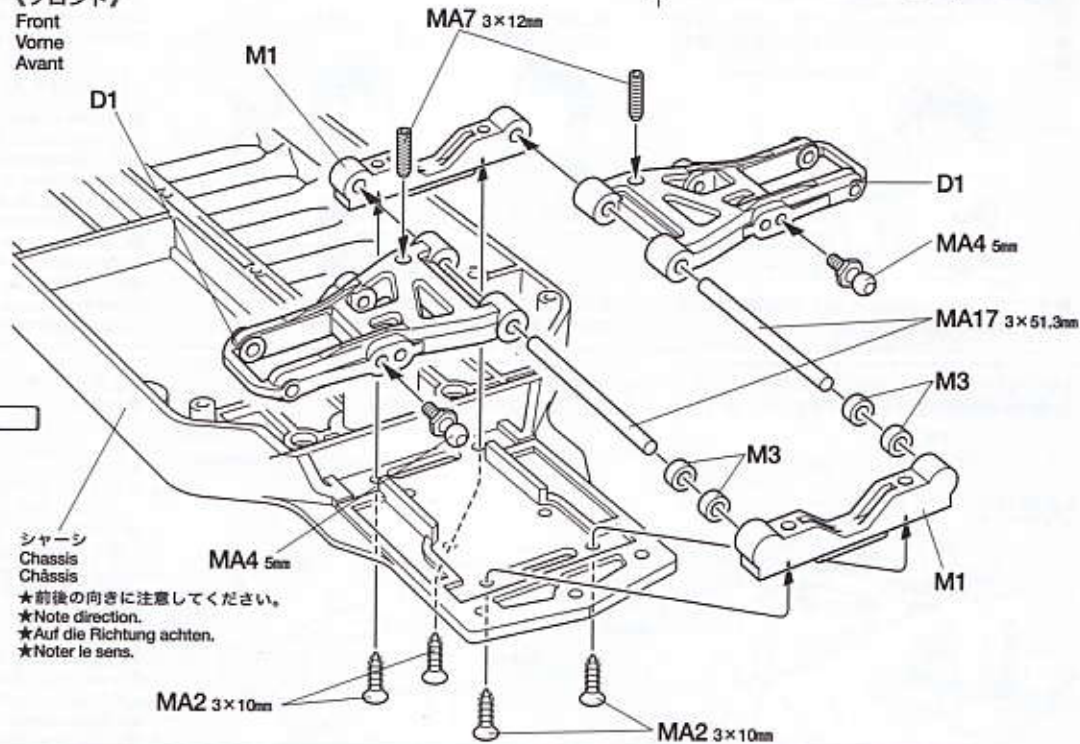
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA4 ×2

3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×2

MA17 3×51.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2

1 《フロントアームの組み立て》 Front arms Vordere Arme Triangles avant

《フロント》 Front Vorne Avant

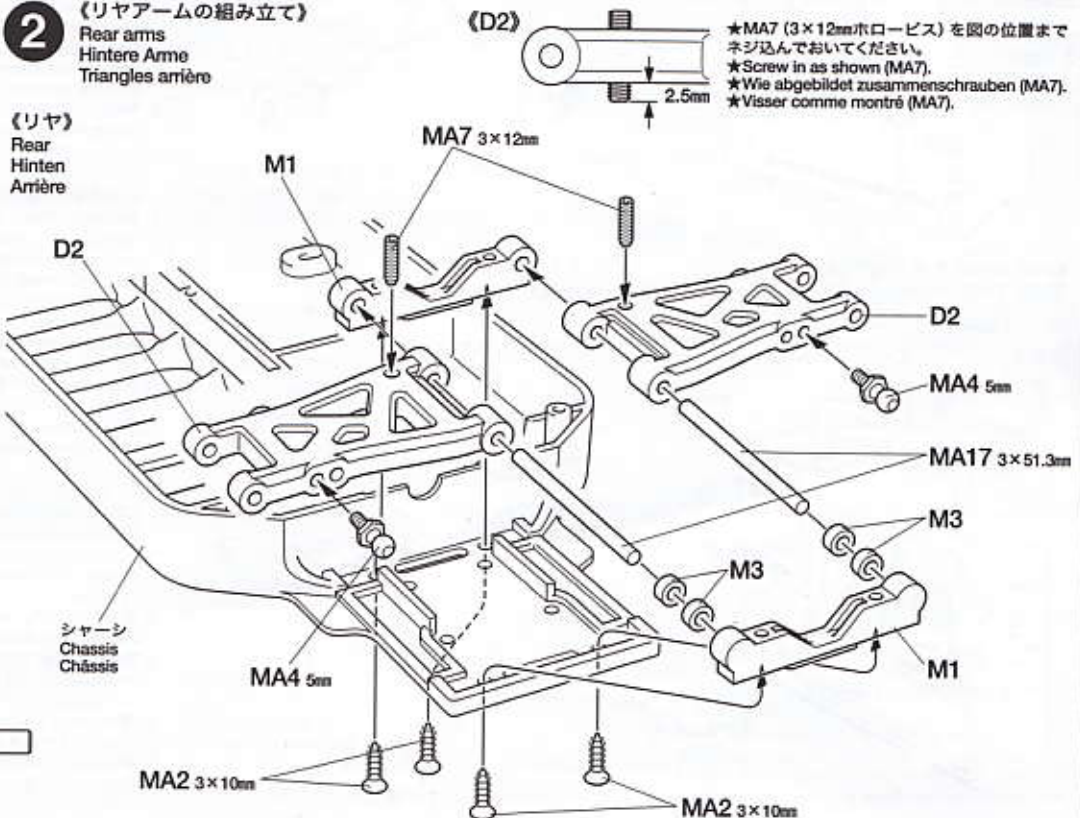


シャーシ
Chassis
Châssis
★前後の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

★MA7 (3×12mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (MA7).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA7).
★Visser comme montré (MA7).

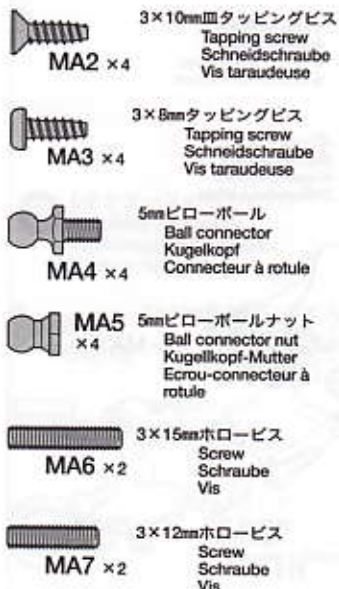
2 《リアアームの組み立て》 Rear arms Hintere Arme Triangles arrière

《リア》 Rear Hinten Arrière

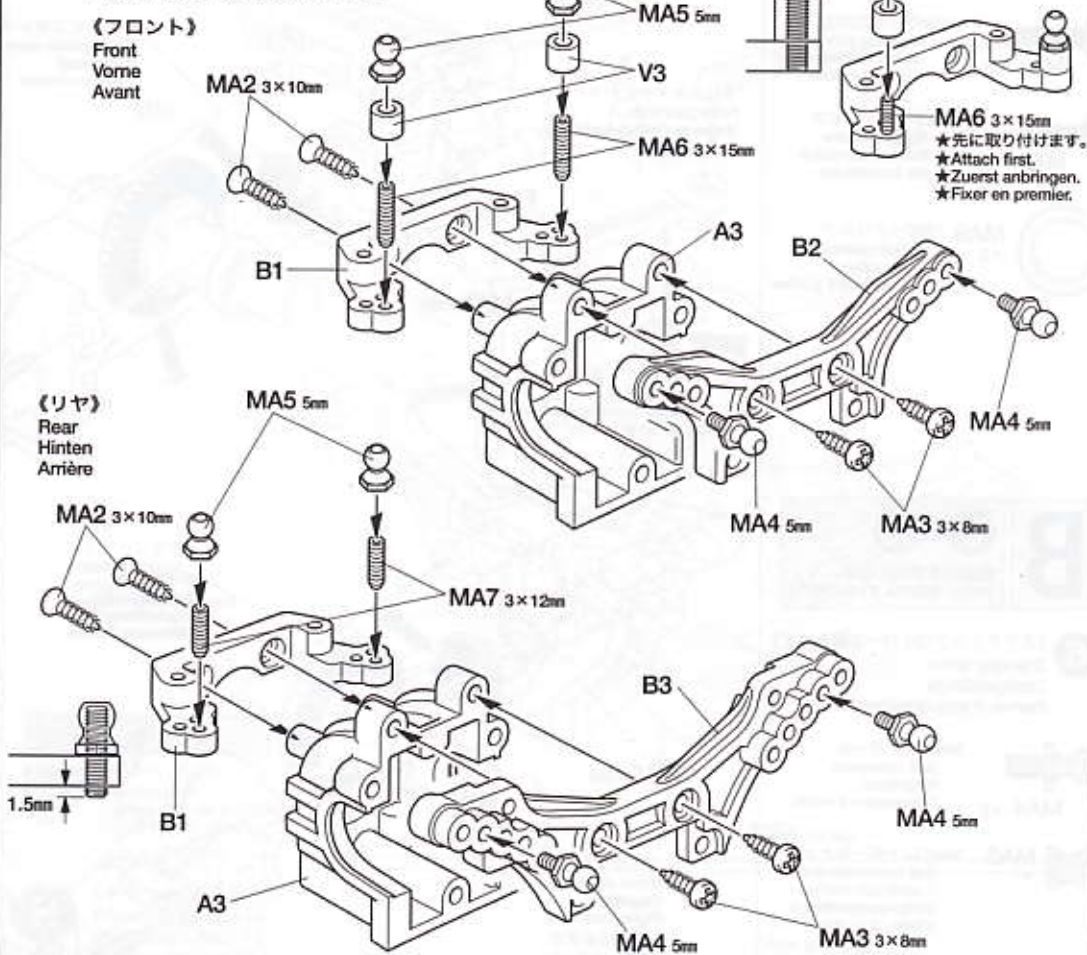


★MA7 (3×12mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (MA7).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA7).
★Visser comme montré (MA7).

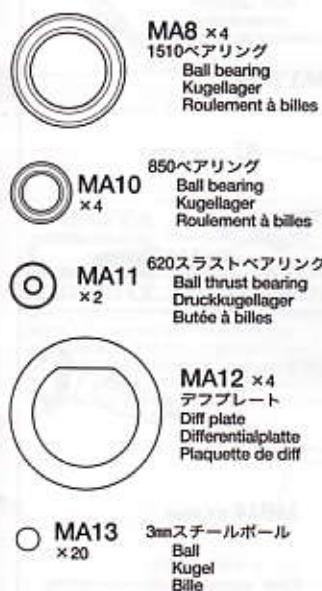
3 《ダンパーステーの取り付け》 Attaching damper stays Dämpferstreben-Einbau Fixation des supports d'amortisseur



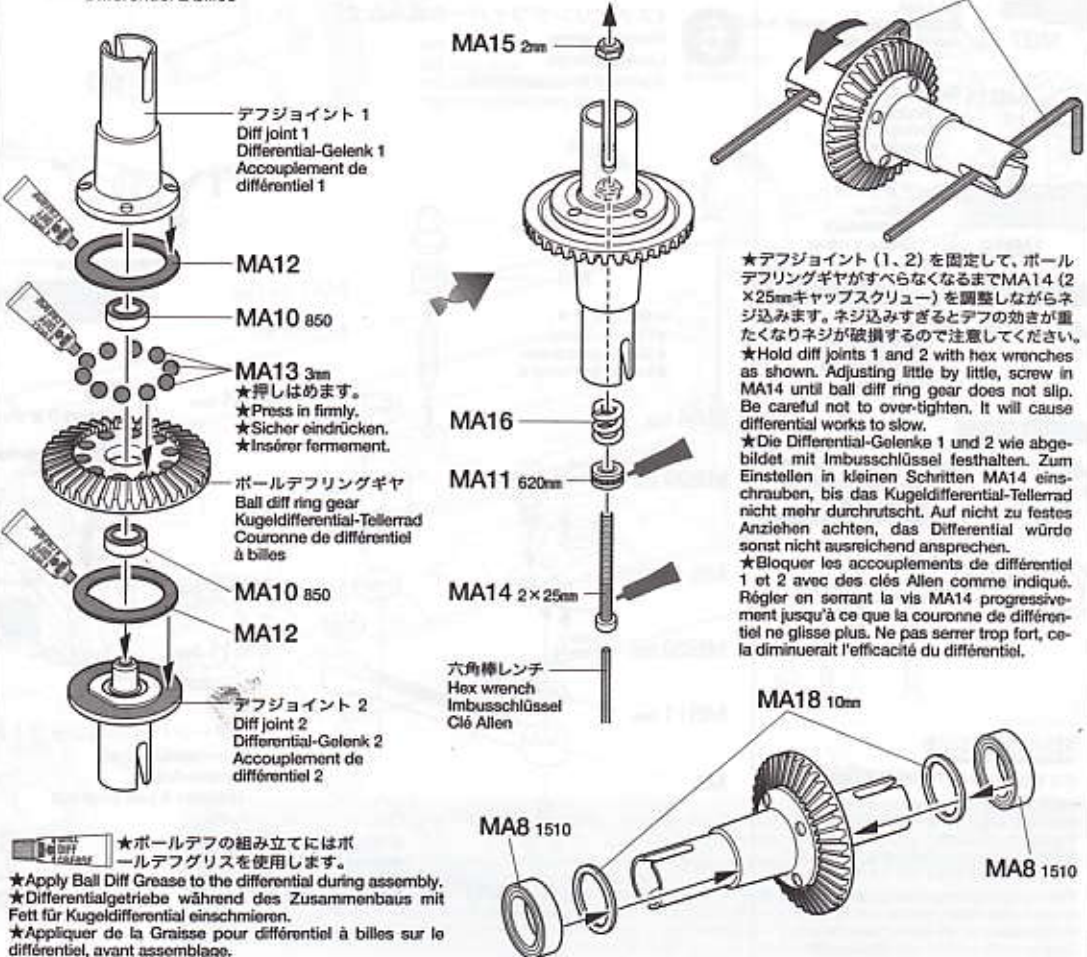
3 《ダンパーステーの取り付け》 Attaching damper stays Dämpferstreben-Einbau Fixation des supports d'amortisseur



4 《ボールデフの組み立て》 Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes



4 《ボールデフの組み立て》 Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes



タミヤRCガイドブック

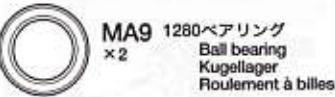
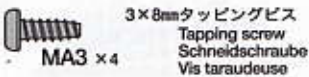
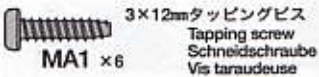
ラジオコントロールモデルをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本から知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品に掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

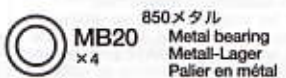
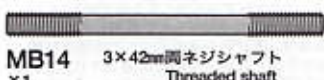
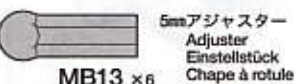
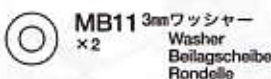
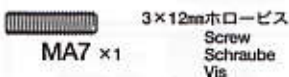
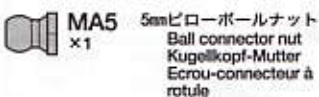
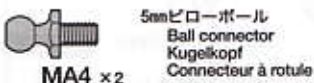
5 《ギヤケースの組み立て》

Gearboxes
Getriebegehäuse
Carters



B **6~15**
袋詰目を使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6 《ステアリングワイバーの組み立て》
Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



GERMING GREASE

タミヤセラミックグリス
ファイナセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に潤滑パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などについて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

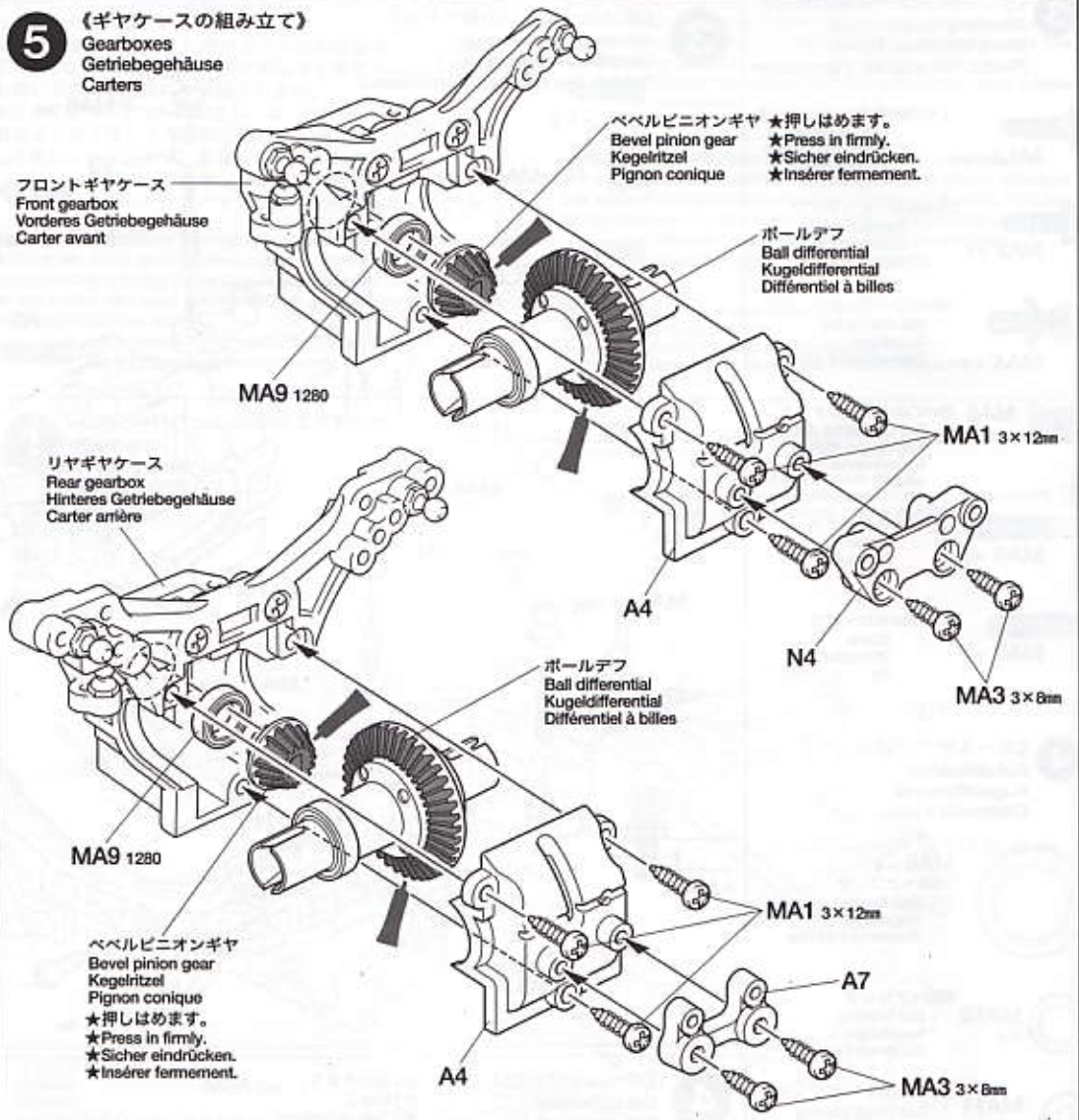
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

5 《ギヤケースの組み立て》

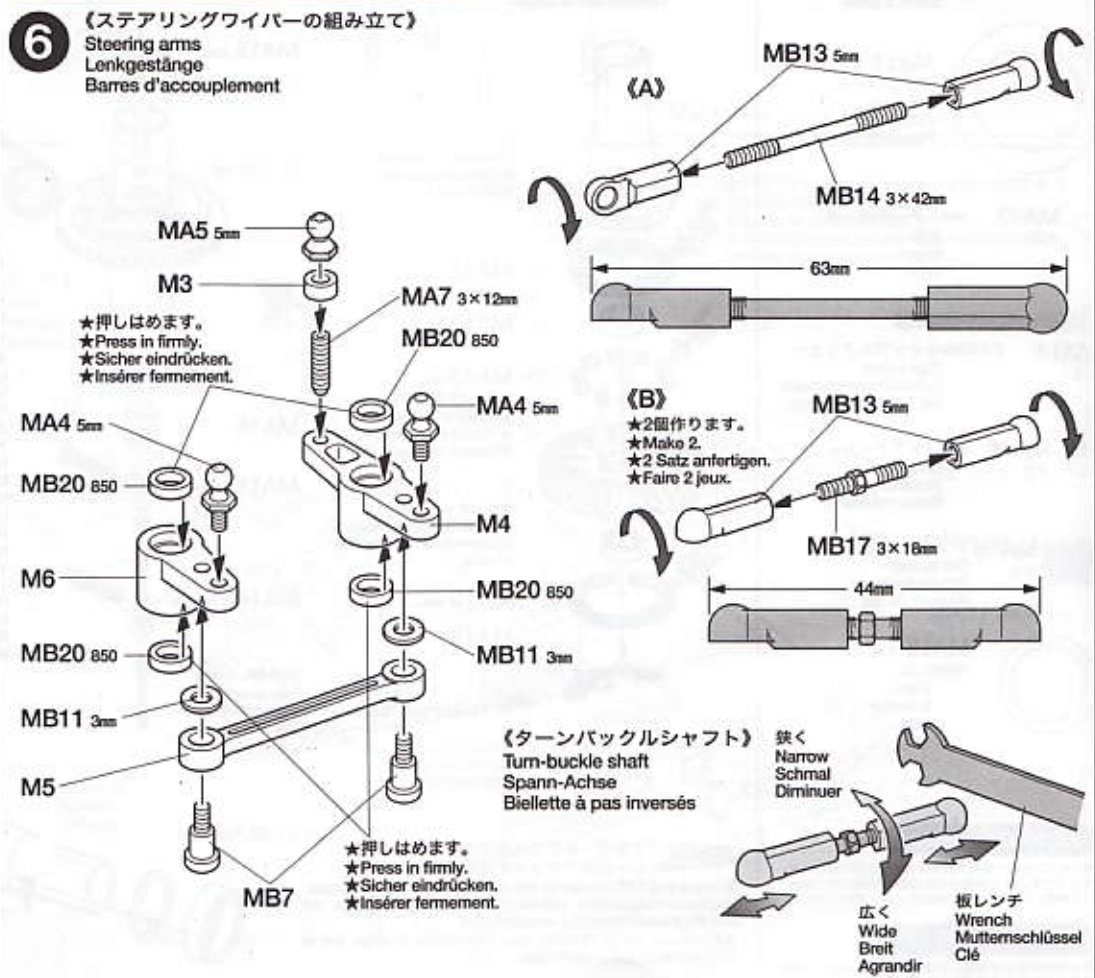
Gearboxes
Getriebegehäuse
Carters

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

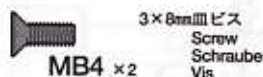
リアギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



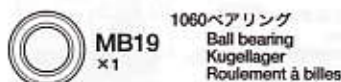
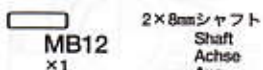
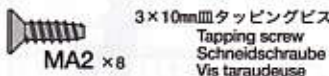
6 《ステアリングワイバーの組み立て》
Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



7 (ステアリングワイバーの取り付け)
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



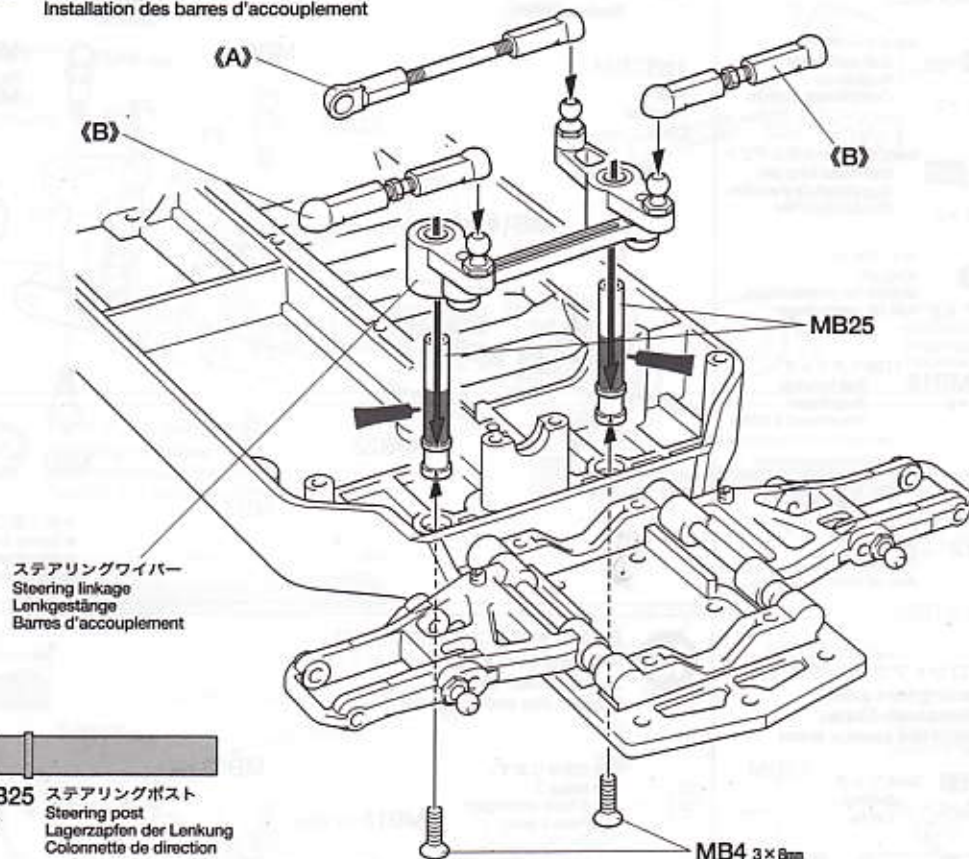
8 (ギヤケースの取り付け)
Attaching gearboxes
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation des carters



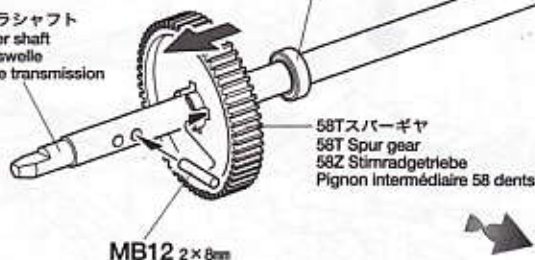
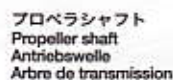
- ★瞬間接着剤 (別売) を流して抜け止めを
してください。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide.



7 《ステアリングワイバーの取り付け》
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



8 (ギヤケースの取り付け)
Attaching gearboxes
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation des carters

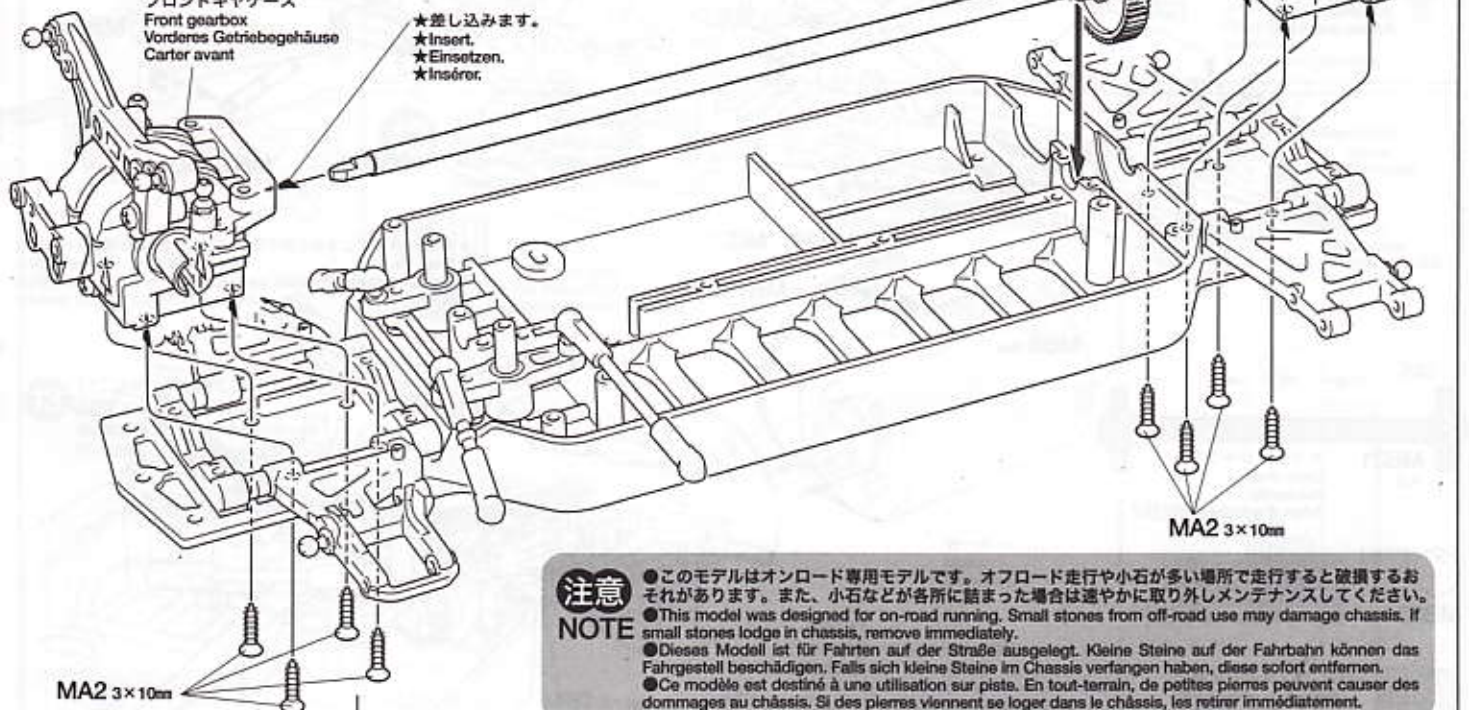


リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

- ★差し込みます。
★Insert.
★Einsetzen.
★Insérer.

フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant





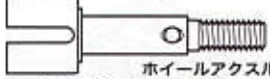
- ★差し込みます。
★Insert.
★Einsetzen.
★Insérer.



注意
NOTE

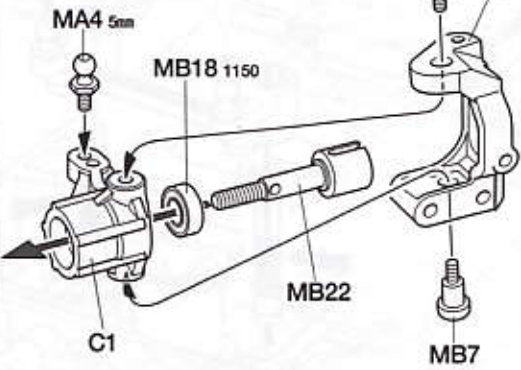
- このモデルはオンロード専用モデルです。オフロード走行や小石が多い場所で走行すると破損するおそれがあります。また、小石などが各所に詰まった場合は速やかに取り外しメンテナンスしてください。
●This model was designed for on-road running. Small stones from off-road use may damage chassis. If small stones lodge in chassis, remove immediately.
●Dieses Modell ist für Fahrten auf der Straße ausgelegt. Kleine Steine auf der Fahrbahn können das Fahrgestell beschädigen. Falls sich kleine Steine im Chassis verfangen haben, diese sofort entfernen.
●Ce modèle est destiné à une utilisation sur piste. En tout-terrain, de petites pierres peuvent causer des dommages au châssis. Si des pierres viennent se loger dans le châssis, les retirer immédiatement.

9 《フロントアクスルの組み立て》
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

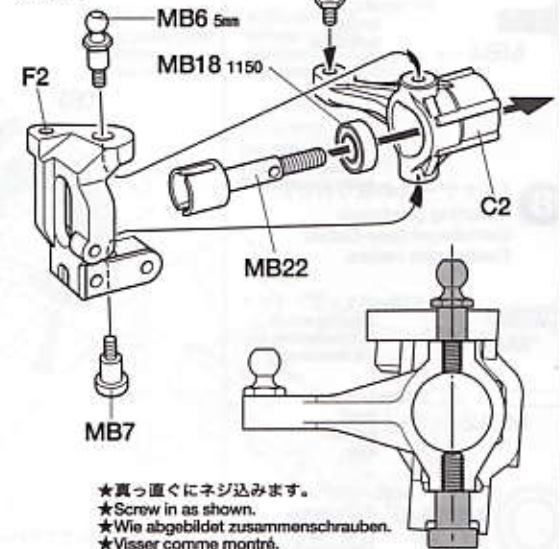
-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA4 × 2
-  5mmビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelkopf-Drehtzapfen
Rotule déportée
MB6 × 2
-  キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage
MB7 × 2
-  1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB18 × 2
-  ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
MB22 × 2

9 《フロントアクスルの組み立て》
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

(右)
Right
Rechts
Droit


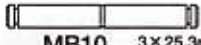

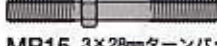


(左)
Left
Links
Gauche



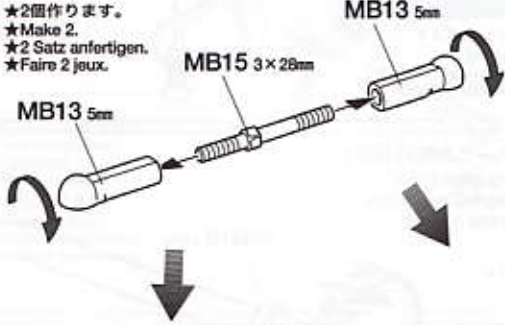
★真っ直ぐにネジ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.

10 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

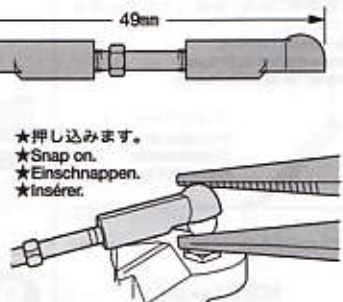
-  2mmEリング
E-Ring
Circlip
MB8 × 4
-  3×25.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB10 × 2
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MB13 × 4
-  3×28mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MB15 × 2

10 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

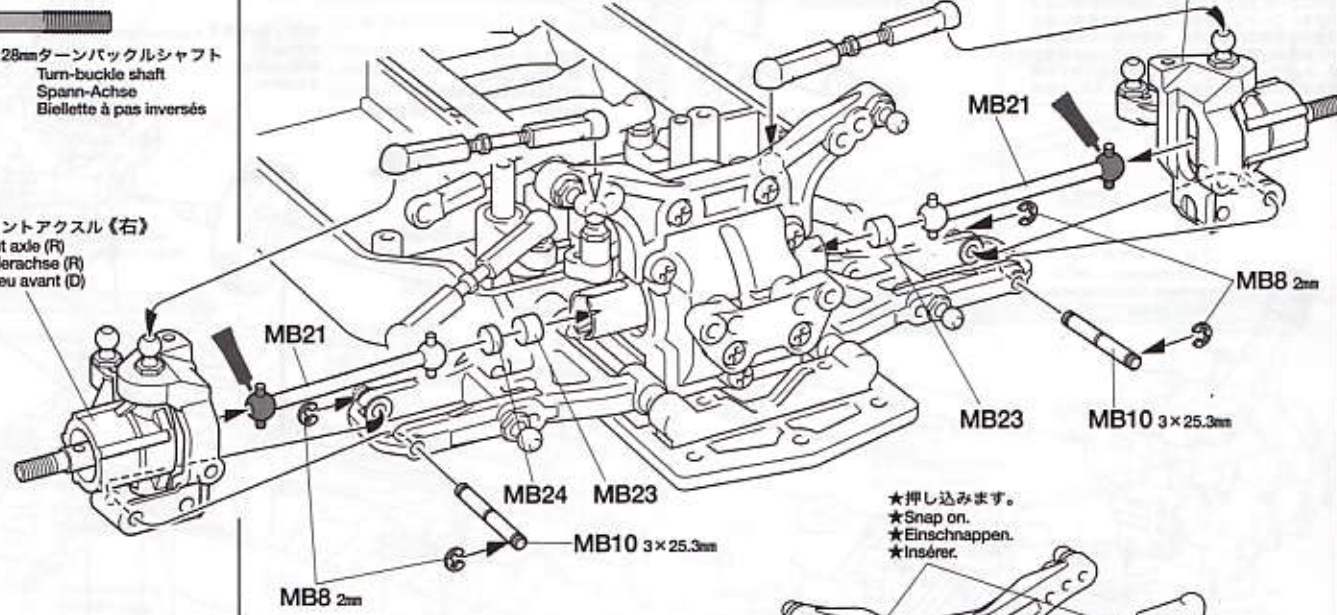


★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.




フロントアクスル (左)
Front axle (L)
Vorderachse (L)
Essieu avant (G)


フロントアクスル (右)
Front axle (R)
Vorderachse (R)
Essieu avant (D)



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

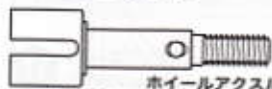
-  ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
MB21 × 2

-  ウレタンブッシュ (白)
Urethane bushing (white)
Urethan-Buchse (weiß)
Bague polyuréthane (blanc)
MB23 × 2

-  ウレタンブッシュ (赤)
Urethane bushing (red)
Urethan-Buchse (rot)
Bague polyuréthane (rouge)
MB24 × 1

11 《リアアクスルの組み立て》

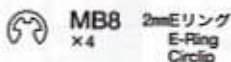
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière



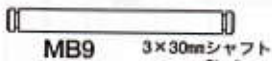
MB22 x2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

12 《リアアクスルの取り付け》

Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



MB8 2mm E-Ring
E-Ring
Circclip



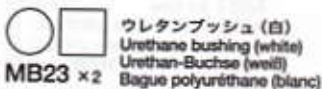
MB9 3x30mm シャフト
Shaft
Achse
Axe



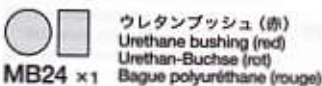
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MB16 3x23mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés



MB23 x2
ウレタンブッシュ (白)
Urethane bushing (white)
Urethan-Buchse (weiß)
Bague polyuréthane (blanc)

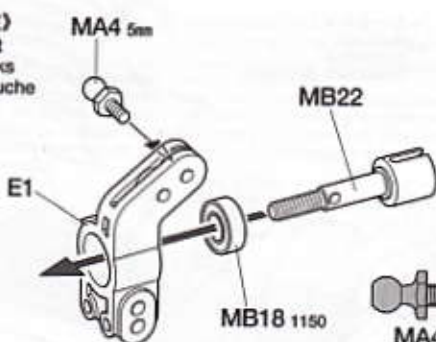


MB24 x1
ウレタンブッシュ (赤)
Urethane bushing (red)
Urethan-Buchse (rot)
Bague polyuréthane (rouge)

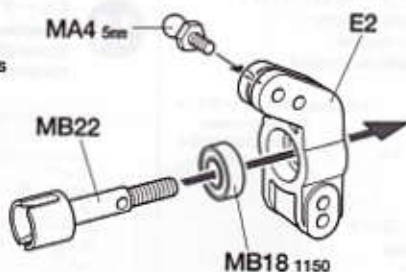
11 《リアアクスルの組み立て》

Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

《左》
Left
Links
Gauche



《右》
Right
Rechts
Droit

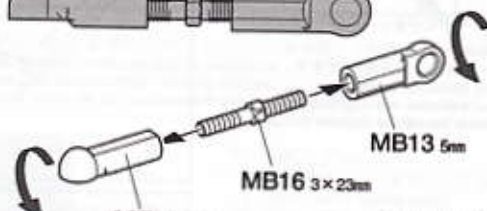
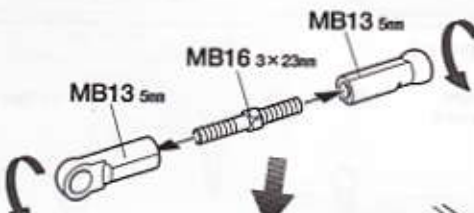
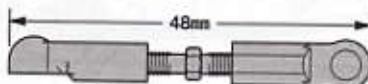
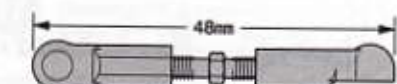


5mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

1150 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

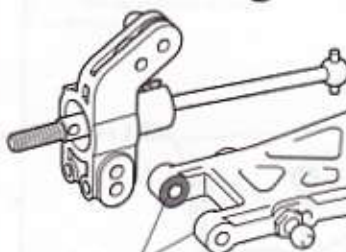
12 《リアアクスルの取り付け》

Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



リアアクスル (右)
Rear axle (R)
Hinterachse (R)
Essieu arrière (D)

リアアクスル (左)
Rear axle (L)
Hinterachse (L)
Essieu arrière (G)



★スムーズに動くように、ヤスリなどで削ります。
★File these portions if needed.
★Diesen Bereich bei Bedarf etwas abfeilen.
★Limer ces parties si nécessaire.

13 《ピニオンギヤの取り付け》

Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

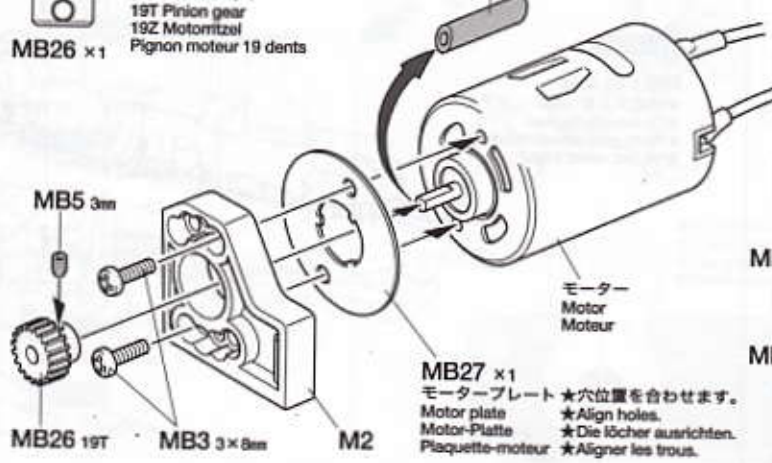


MB26 x1
19T ピニオンギヤ
19T Pinion gear
19Z Motorritzel
Pignon moteur 19 dents

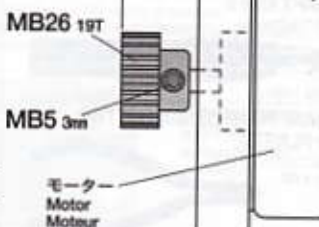
★ゴムチューブをとりはずします。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

3x8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB5 x1
3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



10mm M2



MB27 x1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur
★穴位置を合わせます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.


13 《ピニオンギヤの取り付け》

Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

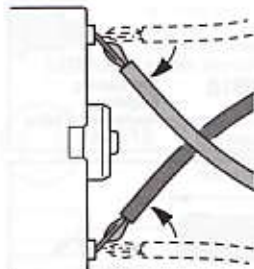
《M2》



14 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

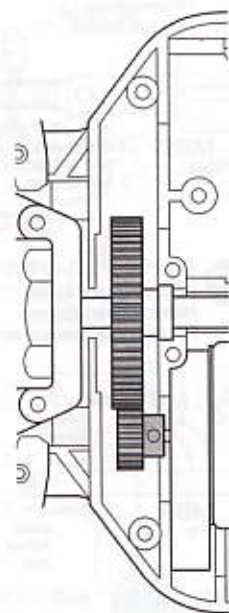
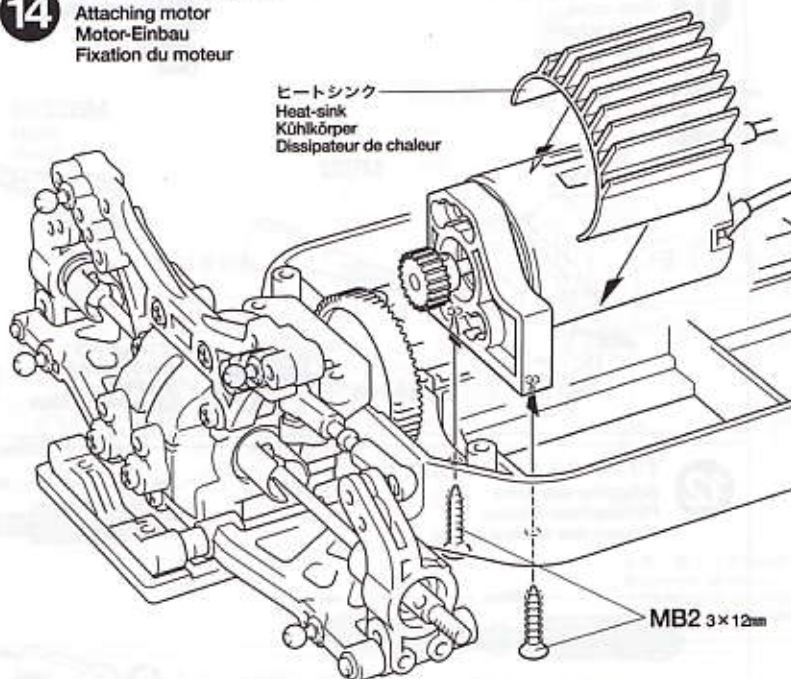
 3×12mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB2 ×2

《モーターコード》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur





★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlusskabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

14 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



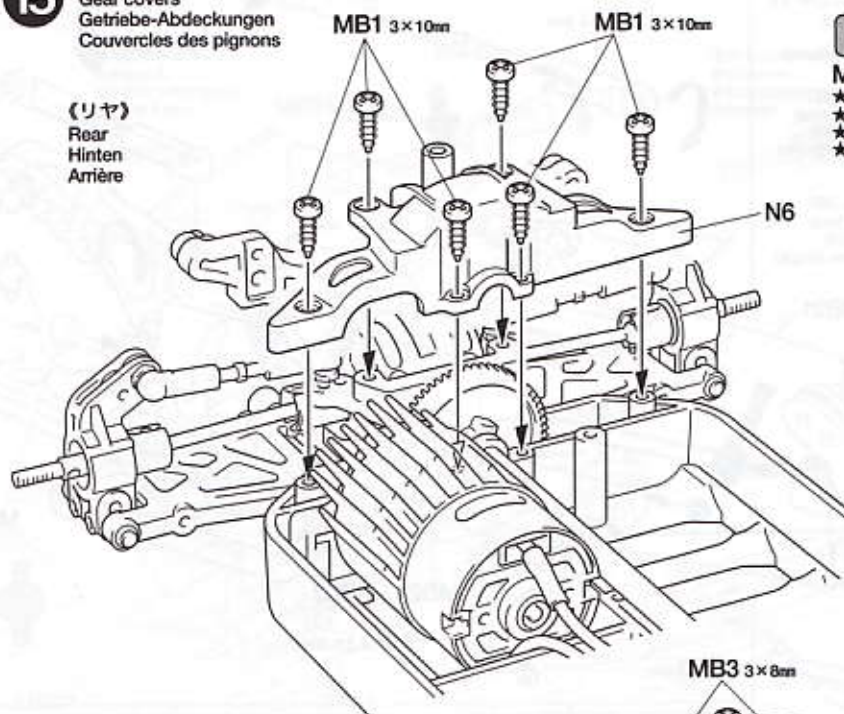
15 《ギヤカバーの取り付け》
Gear covers
Getriebe-Abdeckungen
Couvercles des pignons

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB1 ×12

 3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB3 ×2

15 《ギヤカバーの取り付け》
Gear covers
Getriebe-Abdeckungen
Couvercles des pignons

《リア》
Rear
Hinten
Arrière



MB1 3×10mm
★締めすぎない様になります。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

TAMIYA  **CRAFT TOOLS**

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を
めがずモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ル。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC



ITEM 74001

LONG NOSE w CUTTER



ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M



ITEM 74007

CRAFT KNIFE



ITEM 74013

**SHARP POINTED SIDE CUTTER
for PLASTIC**

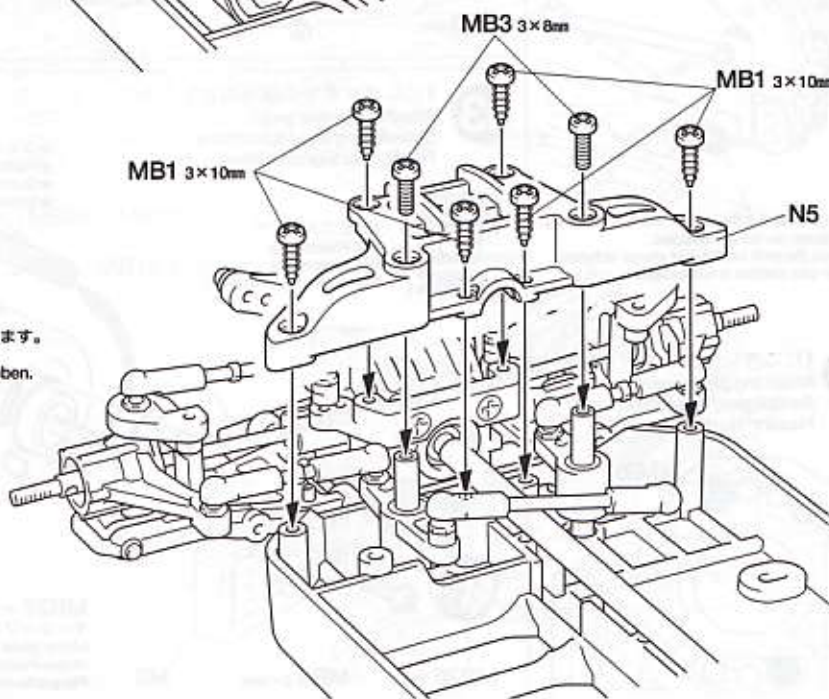


ITEM 74035

《フロント》
Front
Vorne
Avant



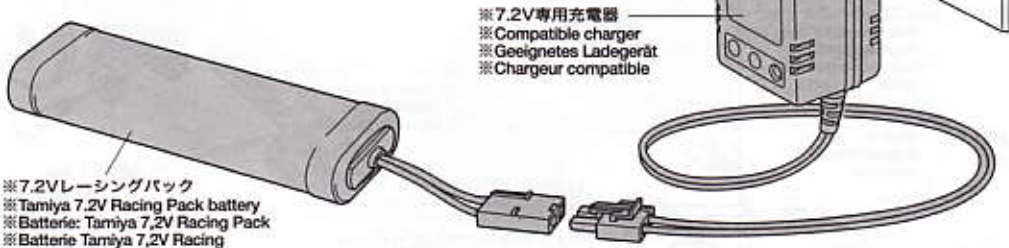
MB1 3×10mm
★締めすぎない様になります。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



C **16~29**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

16 《走行用バッテリーの充電》
Charging chassis battery
Aufladen des Chassis-Akkus
Chargement de la batterie de propulsion

★別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
★Den 7.2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7.2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



17 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- MB1** ×1
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse
- MC2** ×1
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC3** ×1
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

RADIO CHECK USING TAMIYA EXPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER EXPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

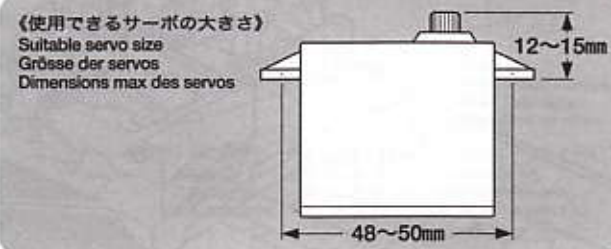
- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE EXPEC (Voir à droite.)

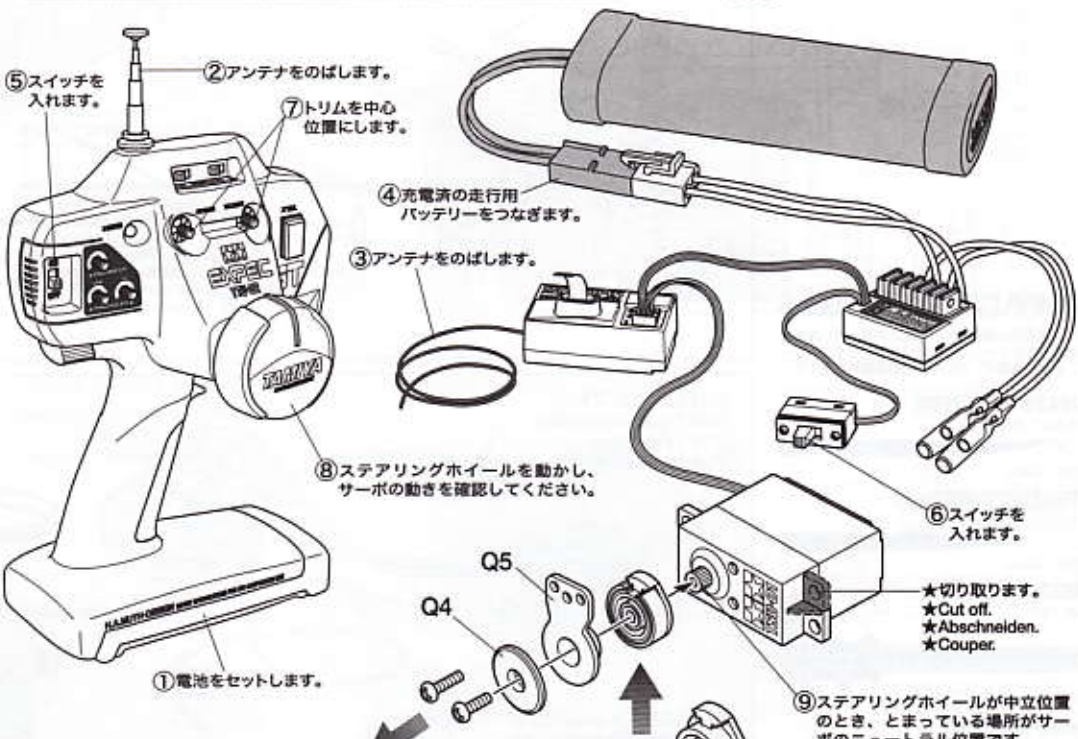
- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

17 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



- MC10** ×2
サーボセイバースプリング(金)
Servo saver spring (gold)
Servo-Saver-Feder (gold)
Ressort de sauve-servo (doré)
- MC11** ×1
サーボセイバースプリング(銀)
Servo saver spring (silver)
Servo-Saver-Feder (silver)
Ressort de sauve-servo (chromé)

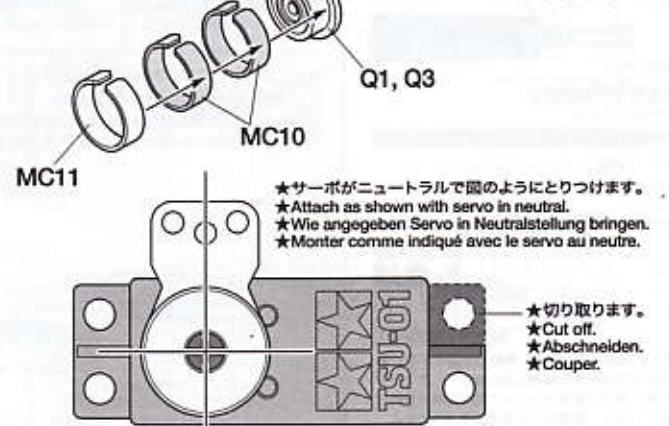


EXPEC GT-1
2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM FOR ELECTRIC R/C CAR





エクスペックGT-1
優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に高いH. Murtが担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

EXPEC GT-1
The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

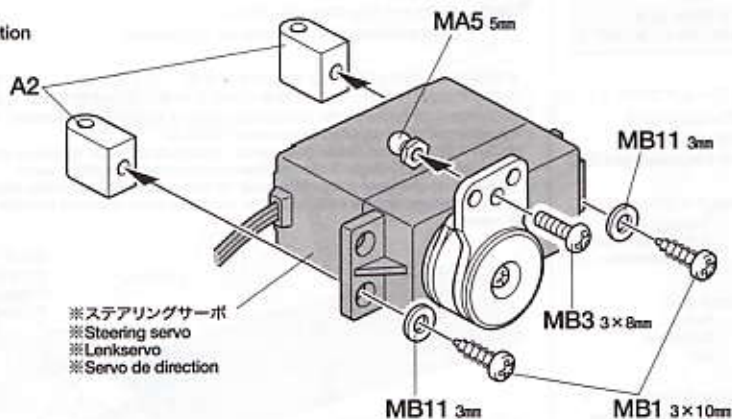
- Q1**
FUTABA TAMIYA
- MC3** 2.6×10mm
- Q3**
SANWA ACOMS
- MB1** 3×10mm
- MC2** 3×10mm



18 《ステアリングサーボの組み立て》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

-  **MB1** ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MB3** ×1
3×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **MA5** ×1
5mm ビローボールナット
Ball connector nut
Kugalkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
-  **MB11** ×2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

18 《ステアリングサーボの組み立て》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

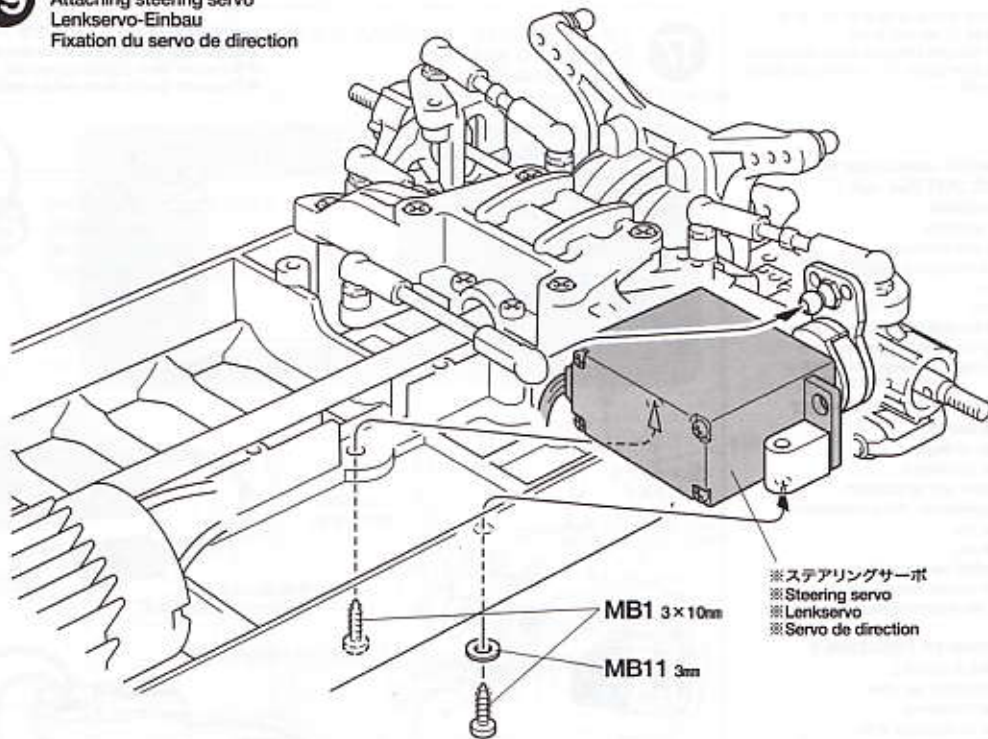


※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

19 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

-  **MB1** ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **MB11** ×1
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

19 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ANGLED TWEEZERS
ツル首ピンセット

ITEM 74003

STRAIGHT TWEEZERS
ストレートピンセット

ITEM 74004

PRECISION CALIPER
精密ノギス

ITEM 74030

2mm E-RING TOOL
2mm Eリングセッター

ITEM 74032

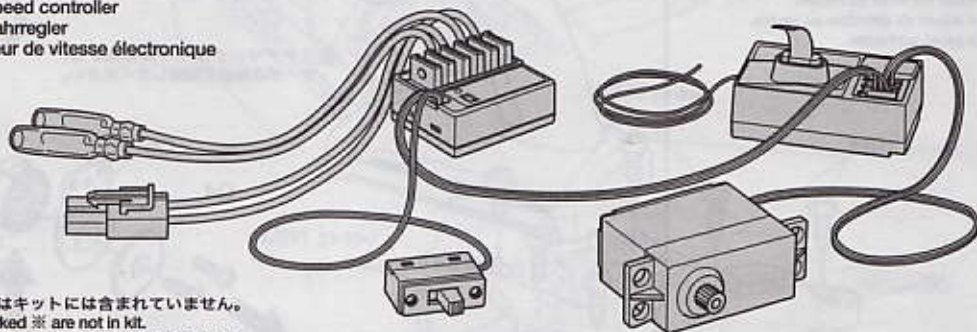
MODELER'S KNIFE
モデラーズナイフ

ITEM 74040



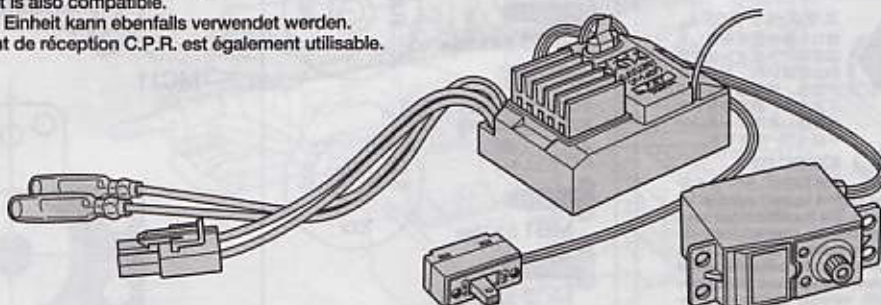
《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、(日本語要訳つき)

※(FET アンプ)
※FET speed controller
※FET Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

※(C.P.R. ユニットも使用できます)
※C.P.R. Unit is also compatible.
※Die C.P.R. Einheit kann ebenfalls verwendet werden.
※Un élément de réception C.P.R. est également utilisable.



20 《FET アンプ搭載例》
Installing FET speed controller
Einbau des FET Fahrgreglers
Installation du variateur de vitesse électronique

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed controller
Fahrgregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+コード (赤, オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

+コード
(+) Cable
(+) Kabel
(+) Câble

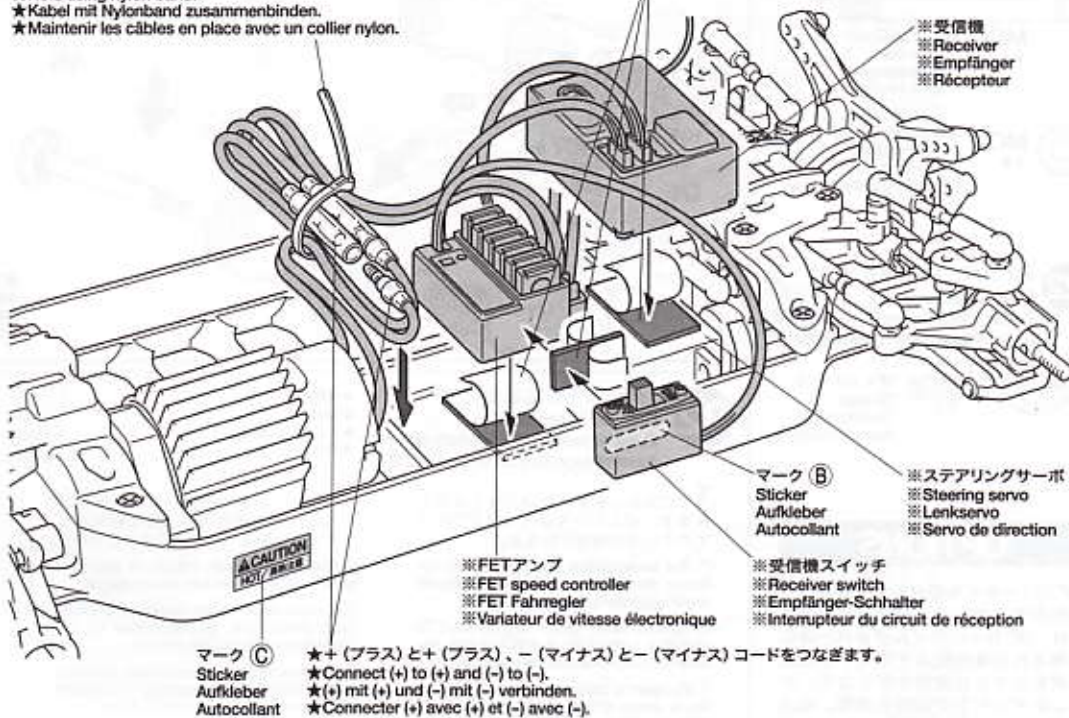
-コード (黒, 青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

-コード
(-) Cable
(-) Kabel
(-) Câble

★コネクタ部はしっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

20 《FET アンプ搭載例》
Installing FET speed controller
Einbau des FET Fahrgreglers
Installation du variateur de vitesse électronique

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Hold using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier nylon.



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ
(プラスチック用)



ITEM 74005

DESIGN KNIFE

デザインナイフ



ITEM 74020

"BUILDER'S 8" SCREWDRIVER SET (8Pcs.)

ドライバー8本セット(ビルダースエイト)



ITEM 74023

DECAL SCISSORS

デカルバサミ



ITEM 74031

NEEDLE NOSE CUTTER

ピンセットベンチ



ITEM 74034

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

ベシックヤスリセット(中目、ダブルカット)



ITEM 74046

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

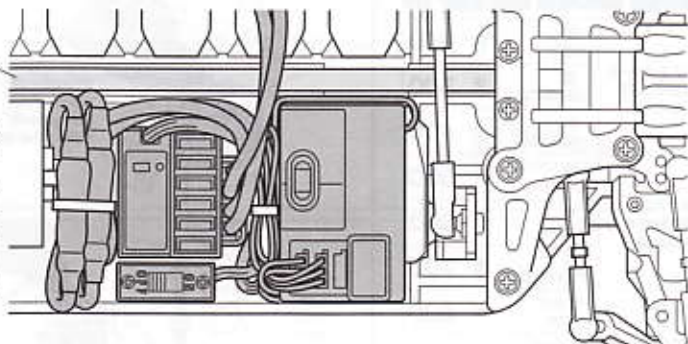
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

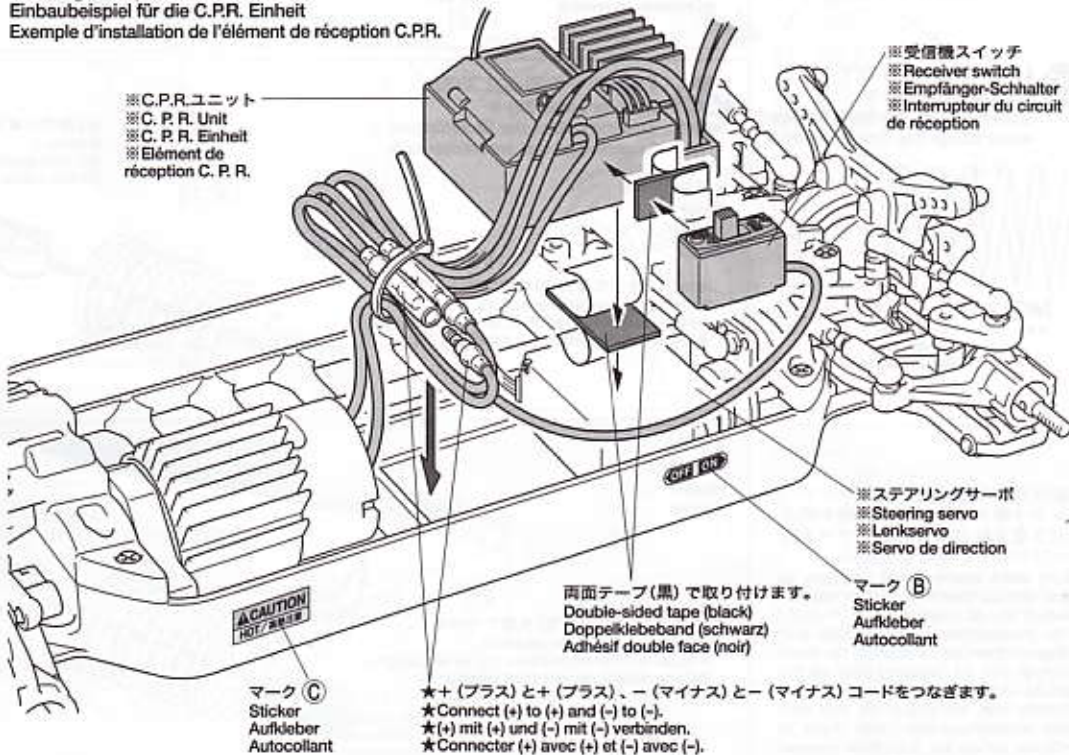
★右図を参考にコードをたばねて取り付けます。又、プロペラシャフトに触れないように注意してください。

★Hold using nylon band. Make sure cables do not touch propeller shaft.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht mit der Antriebswelle in Berührung kommen.
★Maintenir les câbles en place avec un collier nylon. S'assurer que les câbles restent éloignés de l'arbre de transmission.






《C.P.R. ユニット搭載例》


Installing example of C.P.R. Unit
Einbaubeispiel für die C.P.R. Einheit
Exemple d'installation de l'élément de réception C.P.R.



21 《ダンパーの組み立て 1》
Damper assembly 1
Zusammenbau der Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs 1

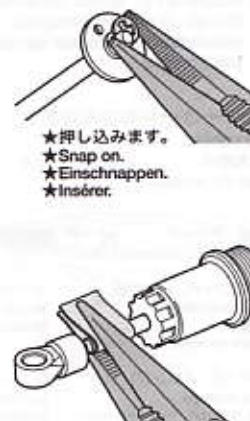
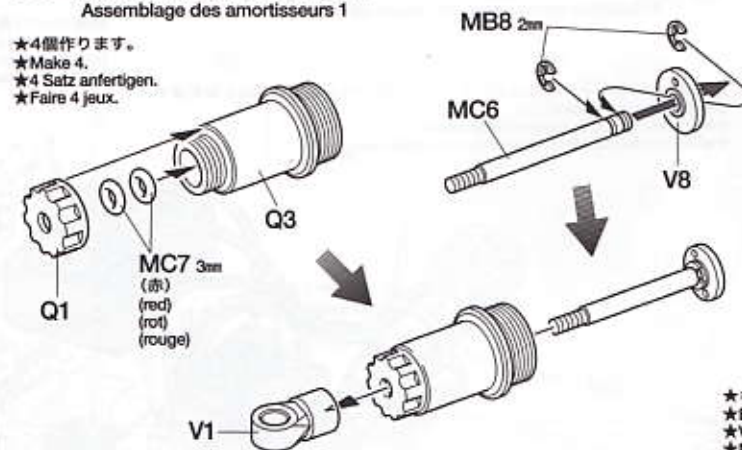
-  **MB8** 2mm Eリング
×8 E-Fling
Circlip
-  **MC6** ピストンロッド
×4 Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  **MC7** 3mm Oリング (赤)
×8 O-ring (red)
O-Fling (rot)
Joint torique (rouge)

22 《ダンパーの組み立て 2》
Damper assembly 2
Zusammenbau der Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs 2

-  **MC8** オイルシール
×4 Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

21 《ダンパーの組み立て 1》
Damper assembly 1
Zusammenbau der Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs 1

- ★4個作ります。
★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



- ★押し込みます。
★Snap on.
 - ★Einschnappen.
 - ★Insérer.
- ★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

22 《ダンパーの組み立て 2》
Damper assembly 2
Zusammenbau der Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs 2

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

- ★4個作ります。
★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

22 《ダンパーの組み立て 2》
Damper assembly 2
Zusammenbau der Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs 2

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

- ★4個作ります。
★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

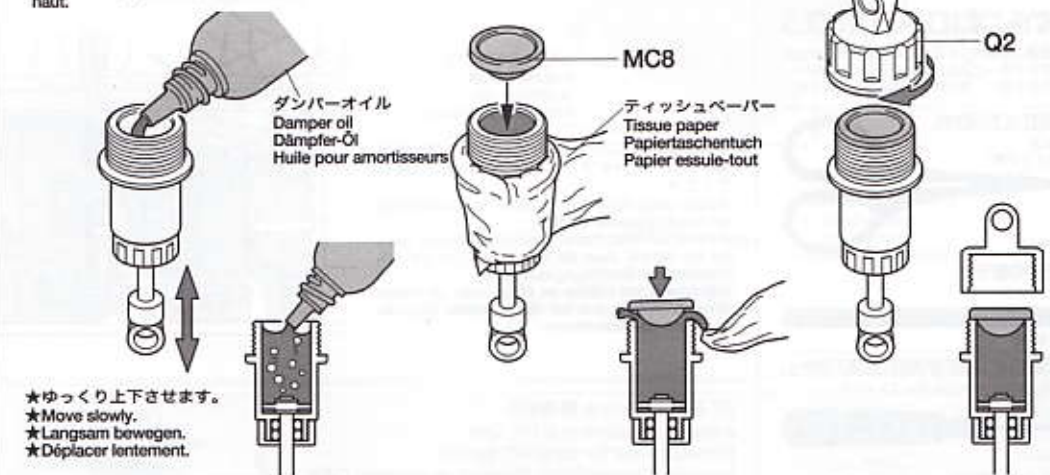
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.


3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon de la fermeture.



- ★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

23 《ダンパーの組み立て 3》
Damper assembly 3
Zusammenbau der Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs 3

-  **MC12** コイルスプリング
×4 Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et des rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

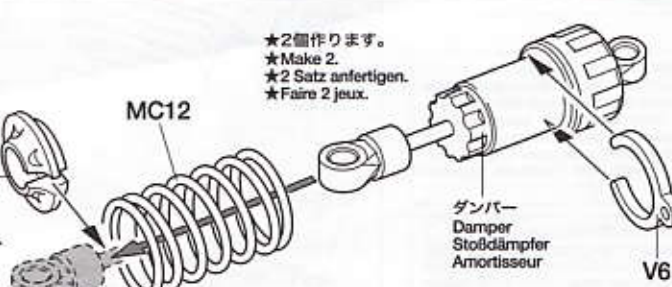
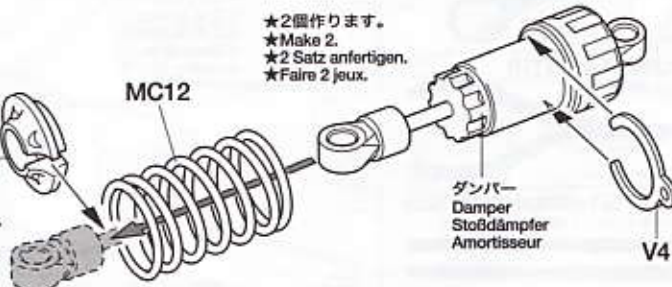
23 《ダンパーの組み立て 3》
Damper assembly 3
Zusammenbau der Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs 3

《フロント》
Front
Vorne
Avant

- ★MC12をちぎめてV5を取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
- ★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher V5.

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

- ★MC12をちぎめてV5を取り付けます。
★Compress spring to attach V5.
- ★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher V5.



- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

25 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

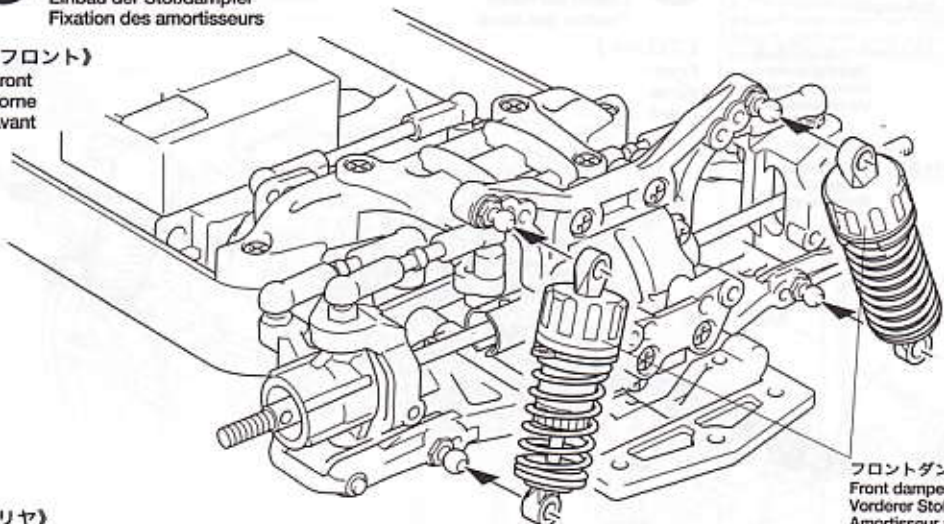
- ★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



- ★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー (OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
- ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
- ★Die Reifenoberfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.
- ★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

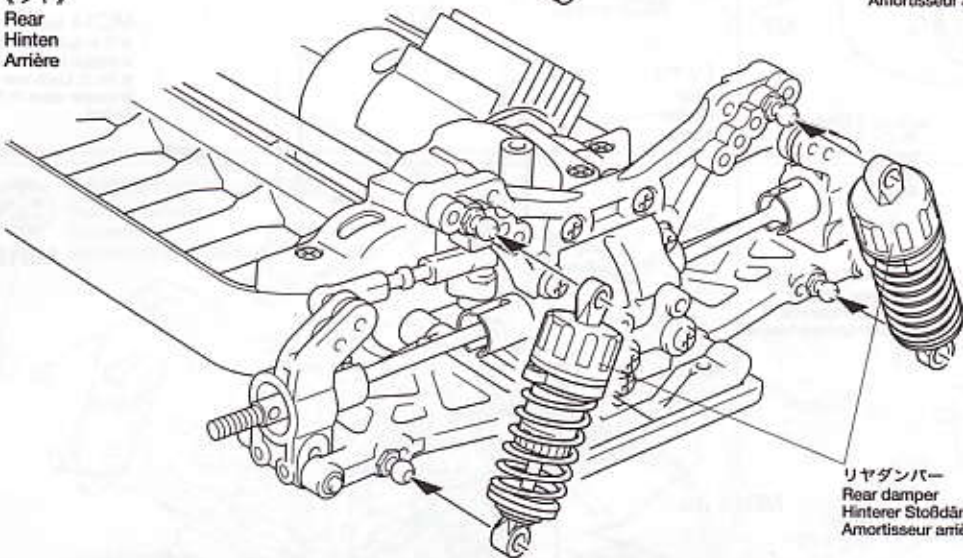
24 《ダンパーの取り付け》
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

《フロント》
Front
Vorne
Avant



フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

《リア》
Rear
Hinten
Arrière



リアダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ELECTRIC HANDY DRILL

電動ハンディドリル



ITEM 74041

ELECTRIC HANDY ROUTER

電動ハンディリユーター



ITEM 74042

ELECTRIC ROUTER BIT SET (5pcs.)

電動リユーター用ビット5本セット



ITEM 74043

BASIC DRILL SET

ベシックドリル刃セット



ITEM 74049

FINE PIN VISE D

精密ピンバイスD



ITEM 74050

FINE PIN VISE S

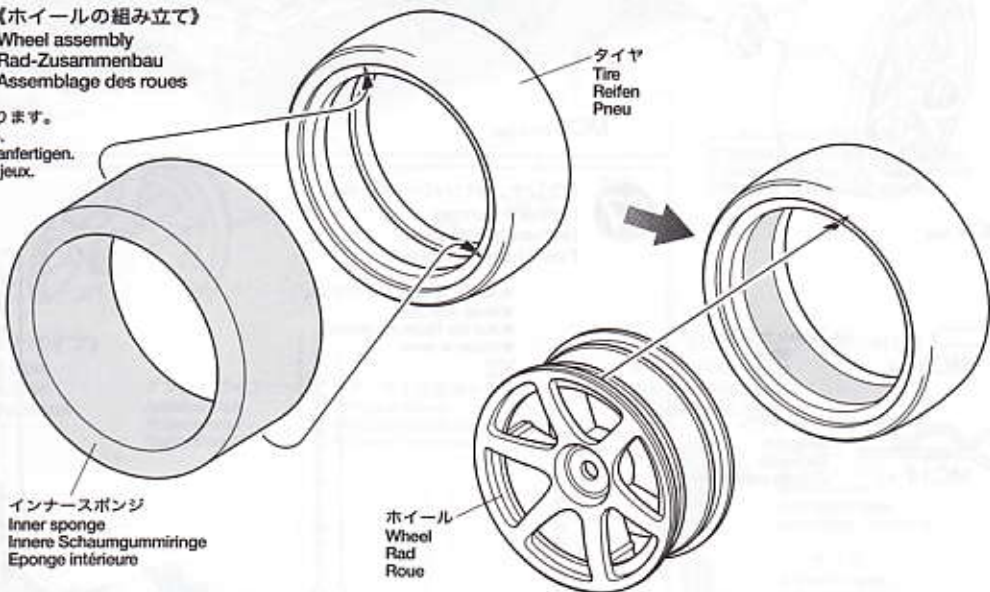
精密ピンバイスS



ITEM 74051

25 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



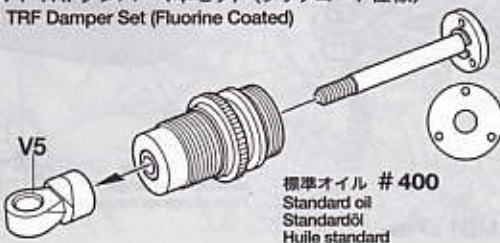
インナースポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

ホイール
Wheel
Rad
Roue

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

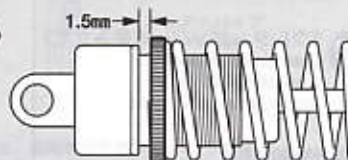
OPTIONS

OP.571 TRFダンパー4本セット (フッ素コート仕様)
53571 TRF Damper Set (Fluorine Coated)

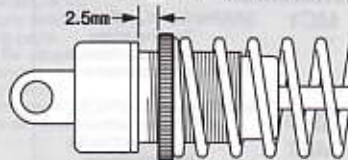


標準オイル # 400
Standard oil
Standardöl
Huile standard

《フロント》
Front
Vorne
Avant



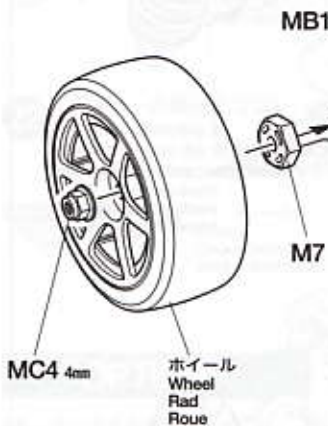
《リア》
Rear
Hinten
Arrière



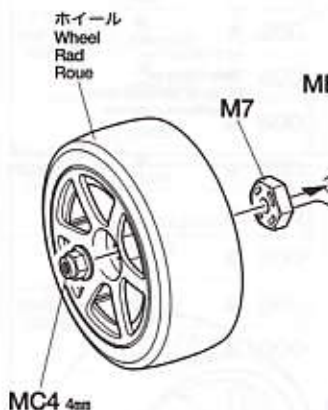
26 《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

MB1 ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB18 ×4
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



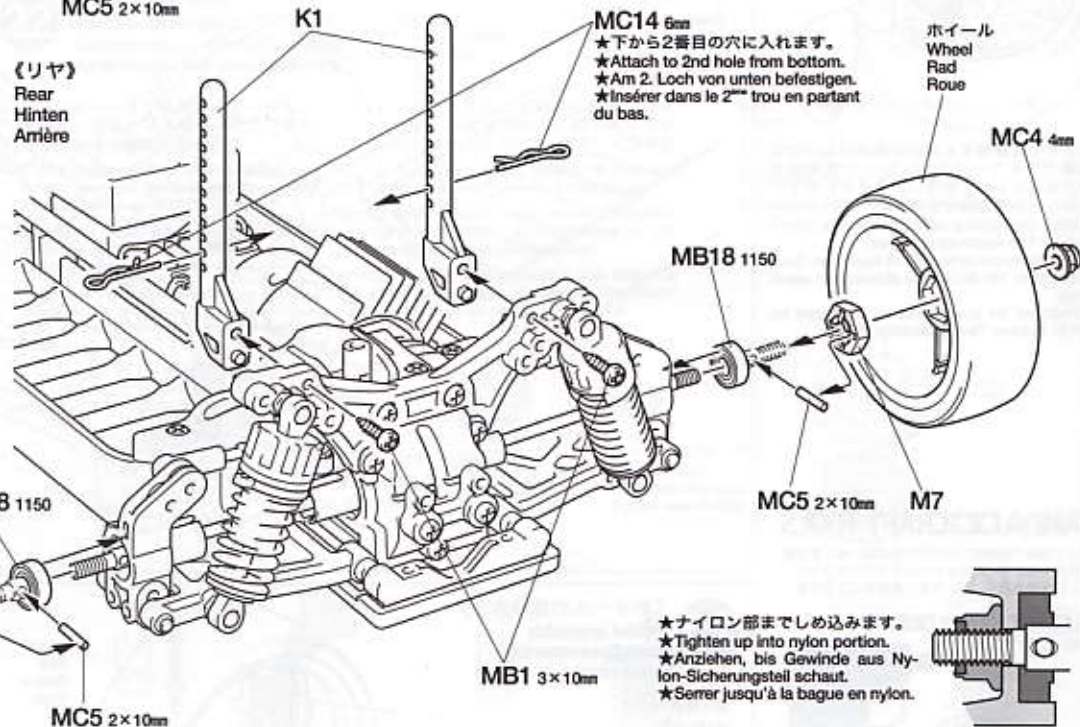
MC4 ×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque



26 《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《フロント》
Front
Vorne
Avant

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



MC14 6mm
★下から2番目の穴に入れます。
★Attach to 2nd hole from bottom.
★Am 2. Loch von unten befestigen.
★Insérer dans le 2^{ème} trou en partant du bas.

★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

27 《ウレタンバンパーの組み立て》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

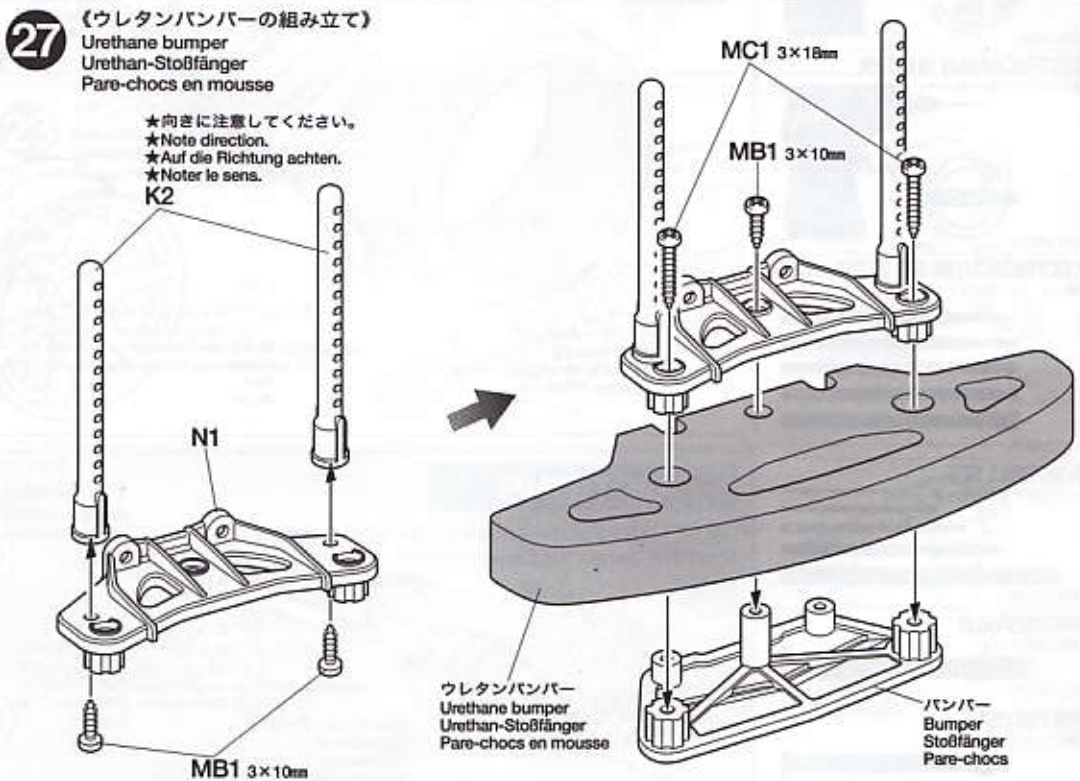
MC5 ×4
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MC14 ×2
6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

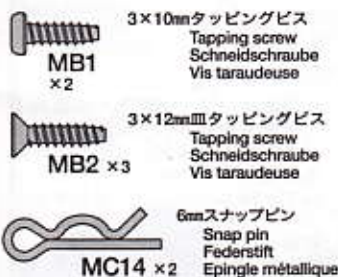
27 《ウレタンバンパーの組み立て》
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

MC1 ×2
3×18mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

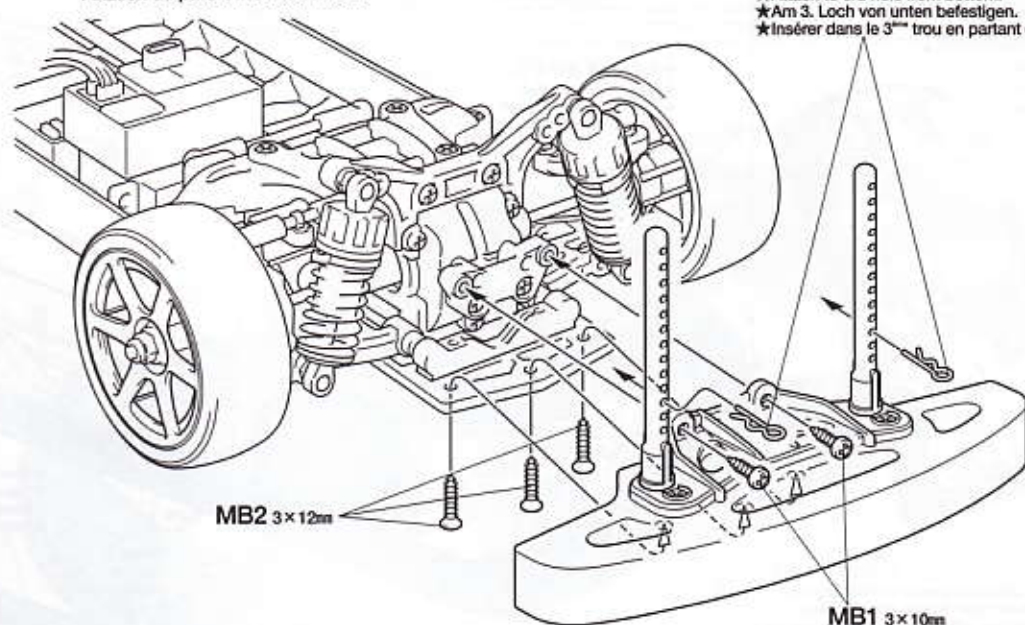
MB1 ×3
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



28 《ウレタンバンパーの取り付け》
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfängers
Fixation du pare-chocs en mousse



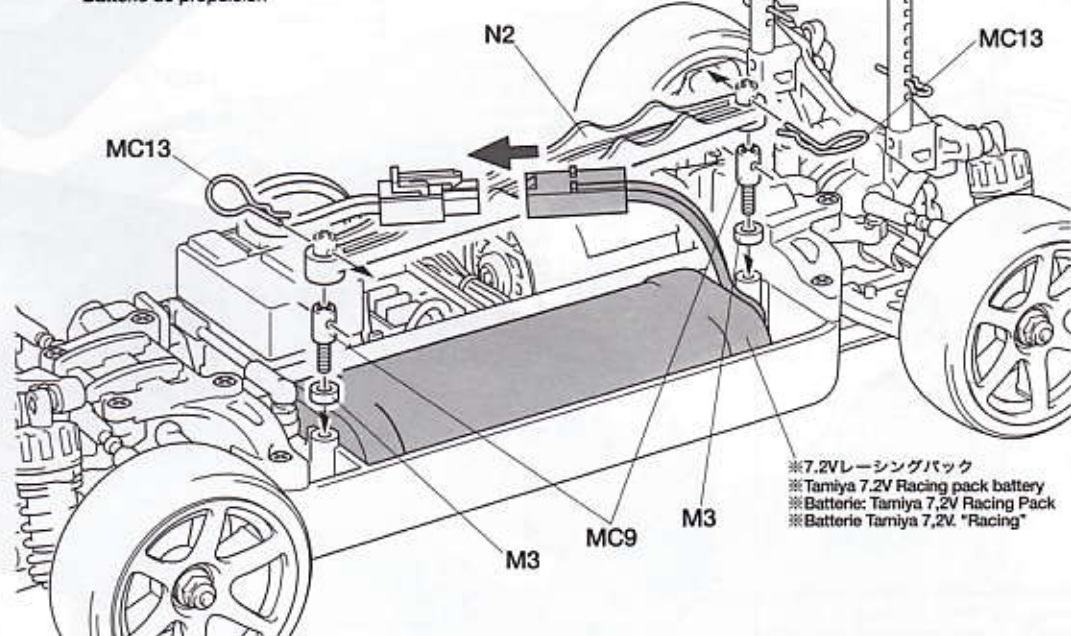
28 《ウレタンバンパーの取り付け》
Attaching urethane bumper
Einbau der Urethan-Stoßfängers
Fixation du pare-chocs en mousse



29 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Batterie de propulsion



29 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Batterie de propulsion



注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION



《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも傷まれる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bauatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

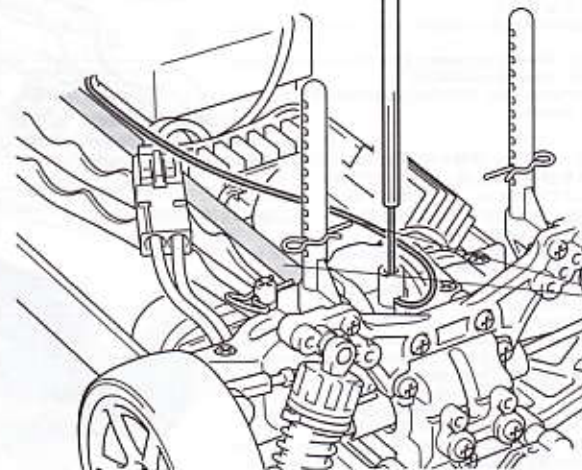
Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

《アンテナパイプ》

Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



《アンテナキャップの取り付け》

Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

MC15
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

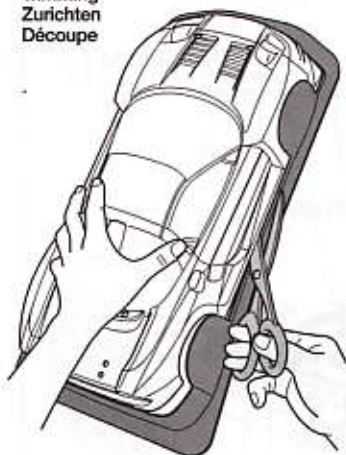
★回転部分、駆動部分に触れないようにアンテナ線を通します。
★Make sure antenna cables clear rotating and moving parts.
★Achten Sie darauf, dass die Antenne nicht mit drehenden oder bewegten Teilen in Berührung kommt.
★S'assurer que le fil d'antenne reste éloigné des pièces en mouvement et en rotation.

D**30~34**

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

《ボディの切り取り》

Trimming
Zurichten
Découpe



★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

《ボディの塗装について》

●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使い内側から塗装してください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures polycarbonate.

30

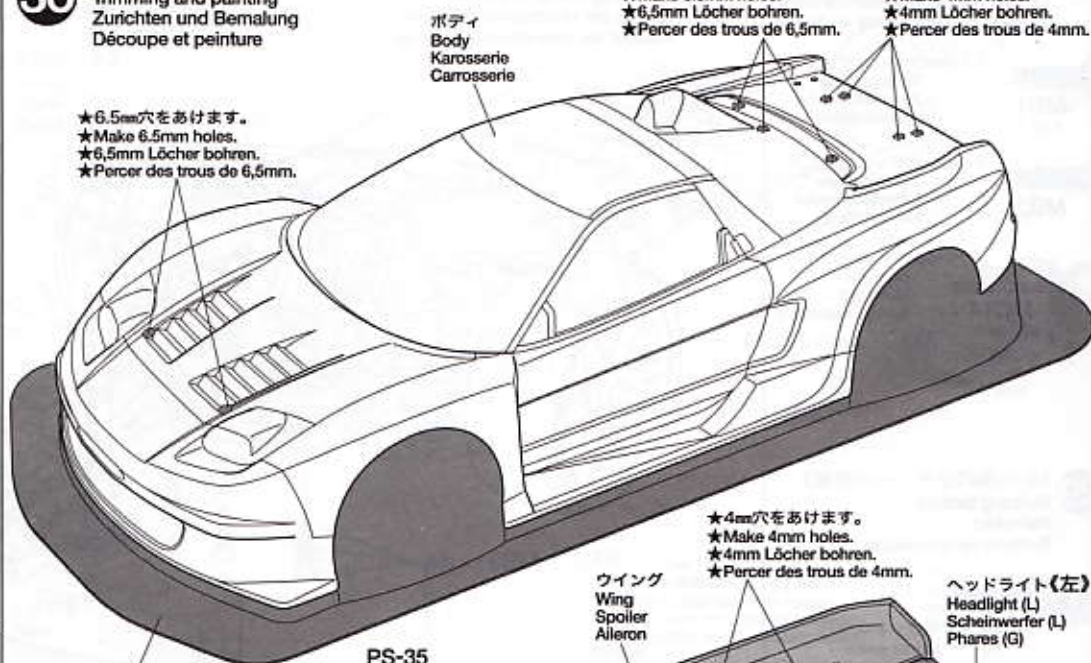
《ボディの切り取りと塗装》

Trimming and painting
Zurichten und Bemalung
Découpe et peinture

★6.5mm穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Perçer des trous de 6,5mm.

★6.5mm穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Perçer des trous de 6,5mm.

★4mm穴をあけます。
★Make 4mm holes.
★4mm Löcher bohren.
★Perçer des trous de 4mm.



★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

PS-35
ブルーバイオレット
Blue Violet
Blauviolett
Bleu-Violet

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

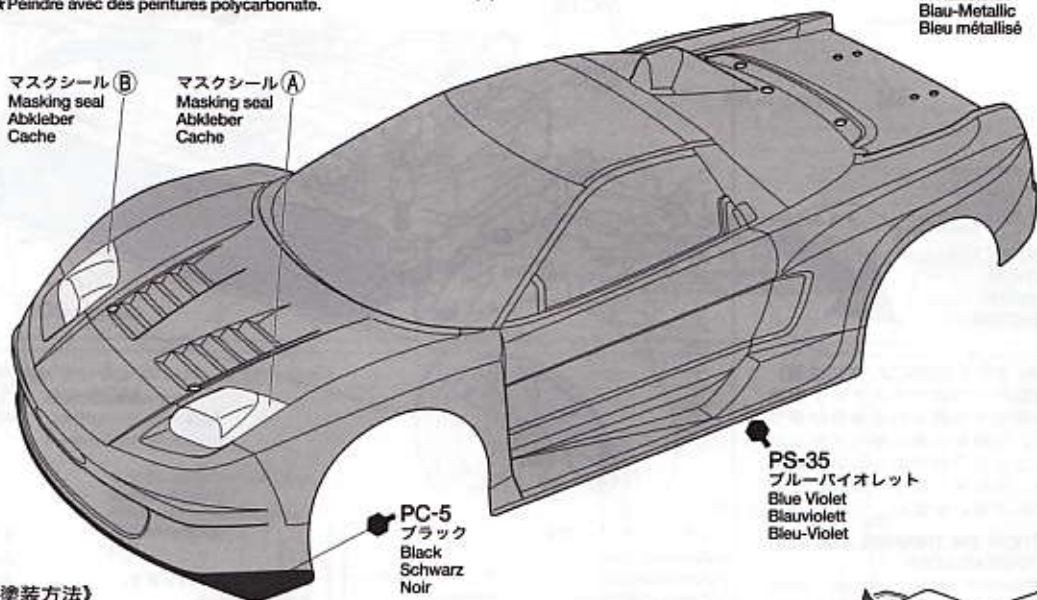
★塗装はポリカーボネート塗料でおこないます。
★Paint using polycarbonate paints.
★Mit Polykarbonat-Farben lackieren.
★Peindre avec des peintures polycarbonate.

ヘッドライト(右)
Headlight (R)
Scheinwerfer (R)
Phares (D)

PS-16
メタリックブルー
Metallic blue
Blau-Metallic
Bleu métallisé

マスクシール(B)
Masking seal
Abkleber
Cache

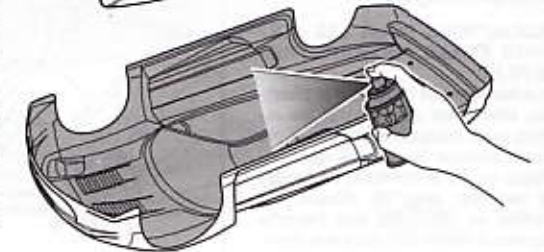
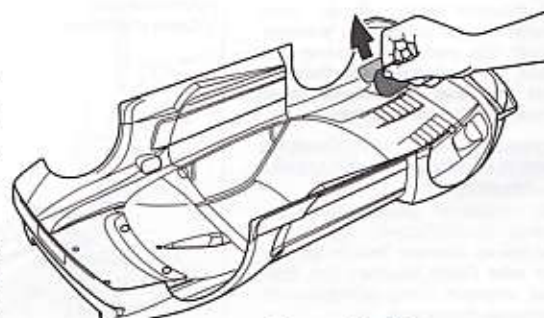
マスクシール(A)
Masking seal
Abkleber
Cache



《塗装方法》 PAINTING

① ★ブラックを塗装した後、ヘッドライトカバー部分に内側からマスクシールを貼ります。
★Paint black portion. Mask headlight covers from inside using masking seal.
★Den schwarzen Bereich lackieren. Das Scheinwerfer-Deckglas von innen mit Abklebern abkleben.
★Peindre les parties en noir. Masquer les phares par l'intérieur avec les caches fournis.

② ★塗装はポリカーボネート塗料を使用し内側から塗装します。塗装はよく晴れた日中におこない、雨の日や風の強い日の屋外での塗装はさけてください。また乾燥は日陰でおこないます。スプレー塗装するときはボディから30cm位離し、一度に塗らず、数回にわけて塗るとよいでしょう。
★Paint from inside using polycarbonate paints. Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from car body. Avoid painting outdoors if weather is rainy or windy. Keep car body away from direct sunlight.
★An der Innenseite mit Polykarbonat-Farben lackieren. 2-3 Mal eine dünne Schicht Sprayfarbe aus einem Abstand von 30cm zur Karosserie auftragen. Bei regnerischem oder windigem Wetter möglichst nicht im Freien lackieren. Die Karosserie des Autos nicht direkt in die Sonne stellen.
★Peindre par l'intérieur avec des peintures polycarbonate. Appliquer deux à trois fines couches à 30cm de distance de la carrosserie. Éviter de peindre à l'extérieur par temps pluvieux ou venteux. Ranger la carrosserie à l'abri des rayons solaires.



MARKING

31 (マーキング)
Marking
Verzierung
Décoration

《ステッカーの貼り方》

- ①表面のステッカー切り抜き部分に沿って台紙ごと切り抜きます。番号のついたステッカーは切りとってしまおうとわかりにくくなるので番号の順に切りとって貼っていきましょう。
- ②台紙の端の部分の部分を少し切り取り指定された場所に貼りあわせませう。台紙をつけたまま位置をあわせてください。
- ③少しずつ台紙をはがしながら場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残ったりしないように注意しながら貼っていきます。台紙を一度に全部はがして貼ると、しわがきたり気泡が残ったりする原因となります。

Stickers

- ① Cut out stickers along line. Apply in numerical order.
- ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

- ① Die Aufkleber längs der Außenkante ausschneiden. In Reihenfolge der Nummerierung aufbringen.
- ② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
- ③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

- ① Découper les motifs en suivant les lignes. Les apposer dans l'ordre numérique.
- ② Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
- ③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

- ★余ったマークはご自由にお貼りください。
★Use extra stickers as you wish.
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
★Apposer les autocollants additionnels à votre gré.

TAMIYA CRAFT TOOLS

白い工具磨きは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

HG ANGLED TWEEZERS

精密ピンセット (ツル首タイプ)

ITEM 74047

HG STRAIGHT TWEEZERS

精密ピンセット (ストレートタイプ)

ITEM 74048

TAMIYA COLOR

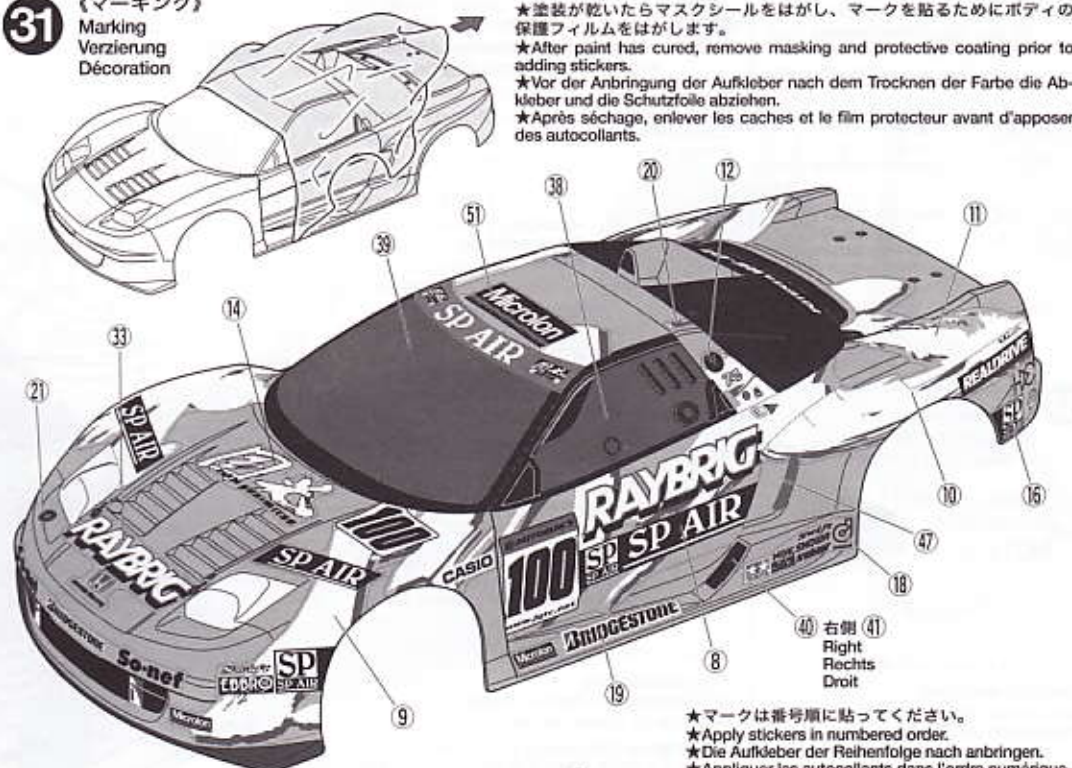
タミヤカラー (ポリカーボネート用)

RCカーのクリヤーボディ用塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆などで洗いあがります。

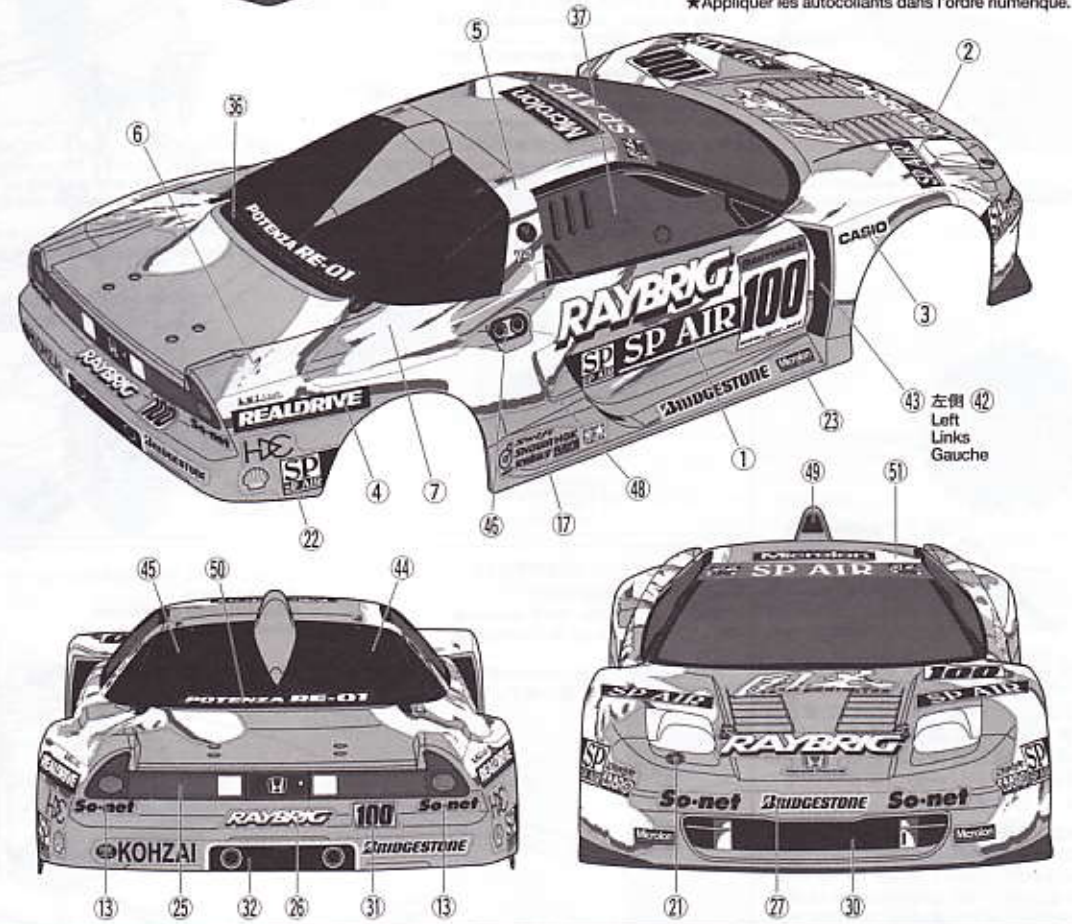
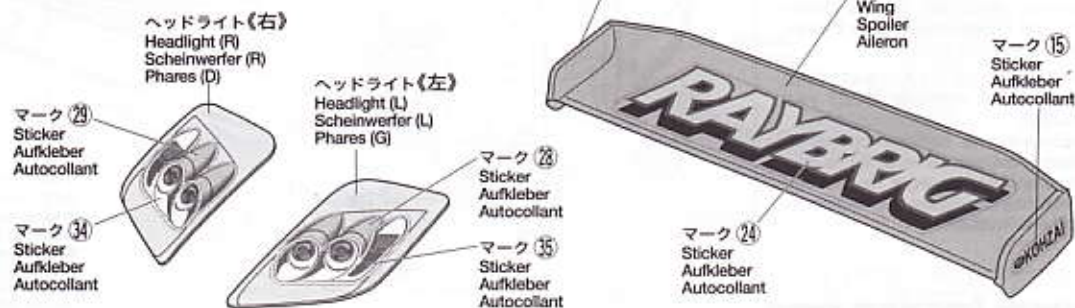
TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー (ミニ)

クリヤーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りができます。


31 (マーキング)
Marking
Verzierung
Décoration

- ★マークは番号順に貼ってください。
★Apply stickers in numerical order.
★Die Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

32 (ヘッドライト、ウイングのマーキング)
Headlight / Rear wing
Scheinwerfer / Hinterer Spoiler
Phares / Aileron arrière

33 《ヘッドライト、ウイングの取り付け》
Attaching headlight / rear wing
Einbau des Scheinwerfers / hinteren Spoilers
Fixation des phares / aileron arrière

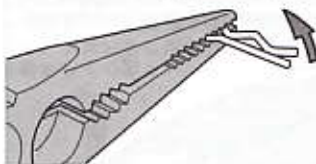
 スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)
MD1 × 6

 MD2 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
× 6

34 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Épingle métallique
MC14 × 4

《スナップピンの折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épingle métallique



★折り曲げます。
★Bend.
★Biegen.
★Plier.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

タミヤホームページアドレス
www.tamiya.com

33 《ヘッドライト、ウイングの取り付け》
Attaching headlight / rear wing
Einbau des Scheinwerfers / hinteren Spoilers
Fixation des phares / aileron arrière

ヘッドライト(右)
Headlight (R)
Scheinwerfer (R)
Phares (D)

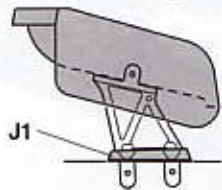
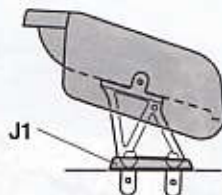
ヘッドライト(右)
Headlight (R)
Scheinwerfer (R)
Phares (D)

両面テープ (白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)

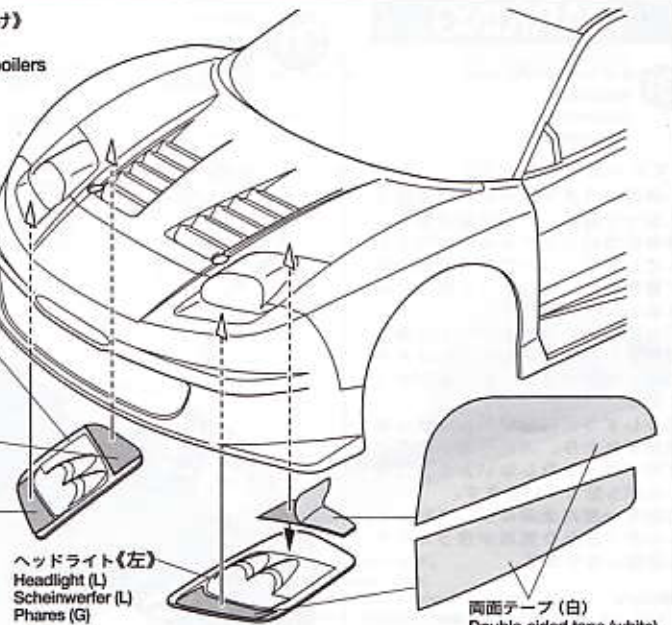
★図の大きさに切って使います。
★Cut double-sided tape into size/shape shown.
★Das Doppelklebeband wie gezeigt zuschneiden.
★Découper l'adhésif double face selon le patron.

《ウイングのセッティング》
Rear wing setting
Befestigung des hinteren Spoilers
Réglage du spoiler arrière

★J1の前後の向きを替えることにより、ウイングの角度を調整できます。
★By changing direction of J1, angle of wing can be adjusted.
★Den Anstellwinkel des Heckflügels gemäß Abbildung einrichten.
★Régler l'incidence de l'aileron comme montré. Noter le sens de J1.

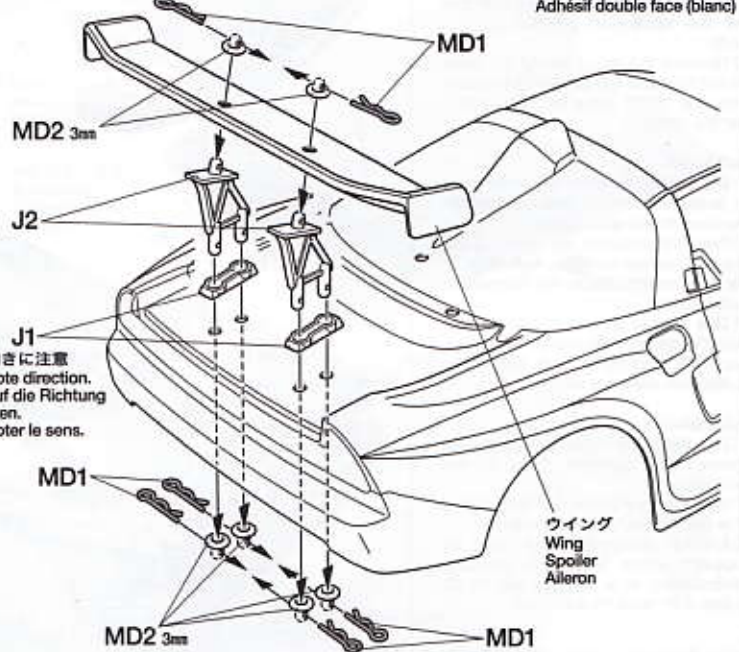


★向きに注意
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



ヘッドライト(左)
Headlight (L)
Scheinwerfer (L)
Phares (G)

両面テープ (白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)



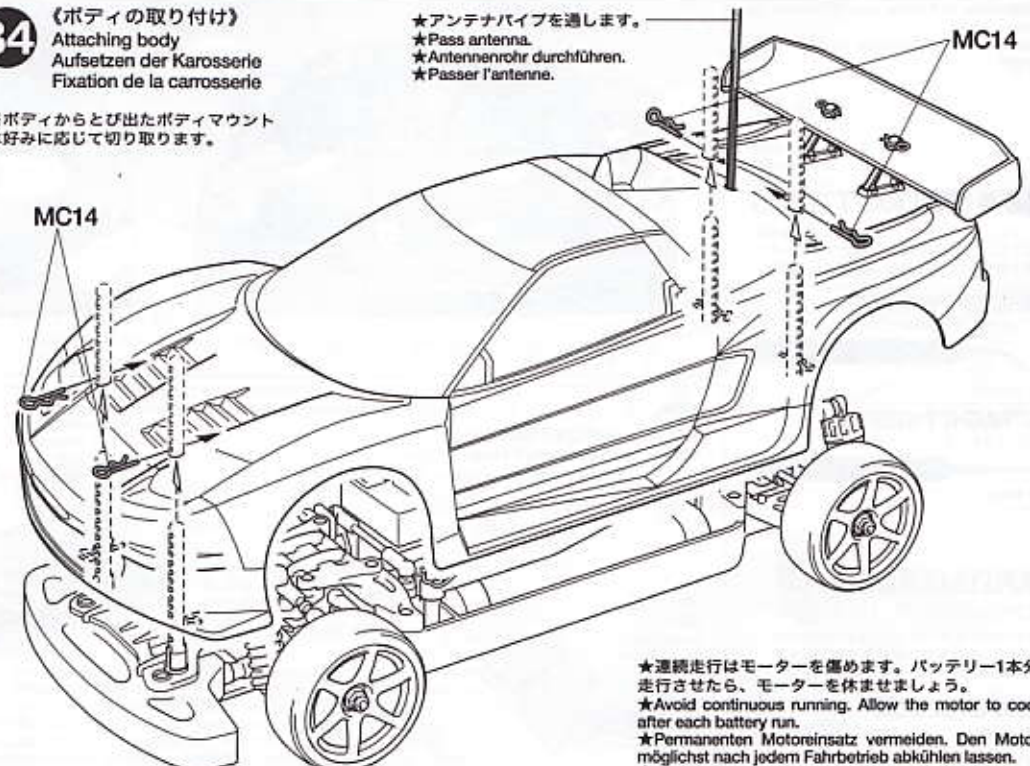
ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

34 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

※ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。

MC14



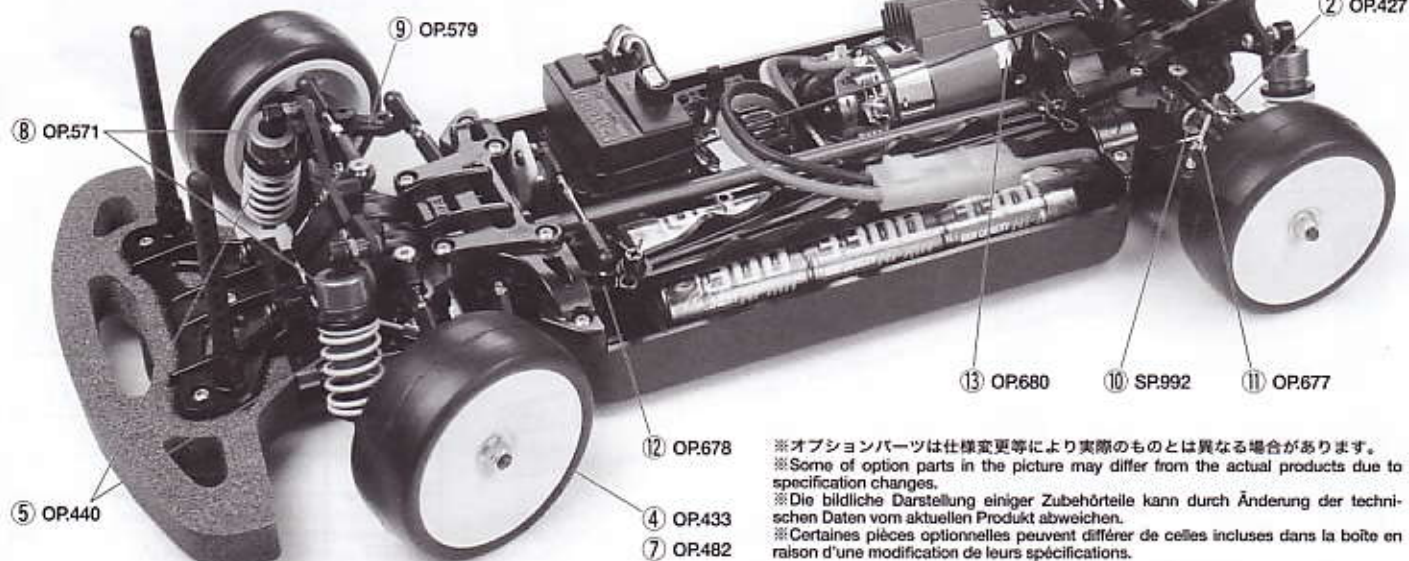
★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanent Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

OPTIONS

- ① OP. 124 3mm タングステンボールデフセット
53124 3mm Tungsten-Carbide Diff Ball Set
- ② OP. 427 TA04 ハードササアーム
53427 TA04 Hard Suspension Arm
- ③ OP. 428 TA04 ハードリアアップライト
53428 TA04 Hard Rear Upright
- ④ OP. 433 ファイバーモールドミディアムナロータイプ A
53433 1/10 Medium-Narrow Reinforced Tires Type A
- ⑤ OP. 440 オンロード仕様ハードスプリング
53440 On-Road Tuned Hard Spring Set

- ⑥ OP. 472 TA04 トーインリアアップライト
53472 TA04 Toe-In Rear Uprights
- ⑦ OP. 482 ファイバーモールドミディアムナロータイプ B2
53482 1/10 Medium-Narrow Reinforced Tires Type B2
- OP. 570 クランプ式アルミホイールハブ (4mm厚)
53570 Clamp Type Aluminum Wheel Hub (4mm Thick)
- ⑧ OP. 571 TRFダンパー4本セット (フッ素コート仕様)
53571 TRF Damper Set (Fluorine Coated)
- ⑨ OP. 579 TA04 ハードフロントアップライト
53579 TA04 Hard Front Upright
- ⑩ OP. 627 TBエボリューションⅢ強化デフジョイント
53627 TB-Evolution III Reinforced Diff Joint
- ⑪ OP. 677 TB02 スタビライザー (F/R)
53677 TB-02 Stabilizer Set (F&R)

- ⑫ OP. 678 TB02 アルミレーシングステアセット
53678 TB-02 Aluminum Racing Steering Set
- OP. 679 TB02 SSGカーボンセンタープレート
53679 TB-02 SSG Carbon Center Plate
- ⑬ OP. 680 TB02 アルミモーターマウント
53680 TB-02 Aluminum Motor Mount



※オプションパーツは仕様変更等により実際のものとは異なる場合があります。
※Some of option parts in the picture may differ from the actual products due to specification changes.
※Die bildliche Darstellung einiger Zubehörtteile kann durch Änderung der technischen Daten vom aktuellen Produkt abweichen.
※Certaines pièces optionnelles peuvent différer de celles incluses dans la boîte en raison d'une modification de leurs spécifications.

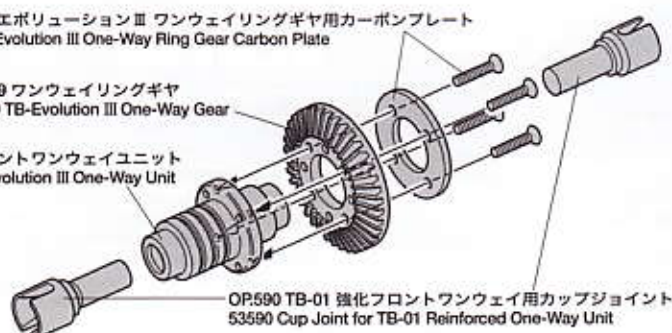
- TBエボリューションⅢのスペアパーツがオプションパーツとして使用できます。組み立てにはオプション装着用金具部品を使用してください。
●Spare parts for TB-Evolution III are compatible as the option parts for this model. Use metal attachments from this kit for assembly.
●Ersatzteile für den TB-Evolution III können für dieses Modell als Zubehörteile verwendet werden. Beim Zusammenbau der Zubehörteile die Metall-Befestigungen dieses Bausatzes verwenden.
●Des pièces détachées pour TB-Evolution III sont utilisables en option sur ce modèle. Utiliser les fixations métalliques de ce kit pour installer les pièces optionnelles.

《フロントワンウェイ》★フロントワンウェイ及び、OP.627 TBエボリューションⅢ強化デフジョイント、SP.992 デフジョイントL-Rは、ユニバーサルシャフトと合わせて使用してください。
Front one-way unit ★Use universal shafts when installing the front one-way unit, 53627 TB-Evolution III Reinforced Diff Joint and 50992 TB-Evolution III Diff Joint.

OP.626 TBエボリューションⅢ ワンウェイリングギヤ用カーボンプレート
53626 TB-Evolution III One-Way Ring Gear Carbon Plate

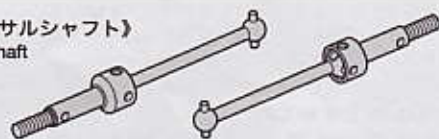
SP.979 ワンウェイリングギヤ
50979 TB-Evolution III One-Way Gear

SP.991 フロントワンウェイユニット
50991 TB-Evolution III One-Way Unit



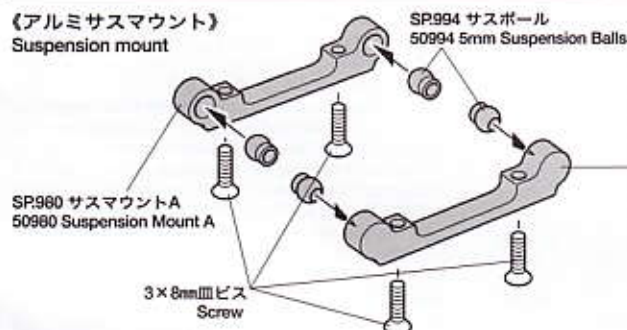
OP.590 TB-01 強化フロントワンウェイ用カップジョイント
53590 Cup Joint for TB-01 Reinforced One-Way Unit

《ユニバーサルシャフト》
Universal shaft



- OP.499 アッセンブリーユニバーサルホイールアクスル
53499 Wheel Axles for Assembly Universal Shaft Set
- OP.500 アッセンブリーユニバーサル用クロススパイダー
53500 Cross Joints for Assembly Universal Shaft Set
- OP.501 アッセンブリーユニバーサル用42mmスイングシャフト
53501 42mm Swing Shafts for Assembly Universal Shaft Set
- OP.502 アッセンブリーユニバーサル用42mm軽量リヤスイングシャフト
53502 42mm Lightweight Rear Swing Shafts for Assembly Universal Shaft Set

《アルミサスマウント》
Suspension mount



SP.980 サスマウントA
50980 Suspension Mount A

3×8mm 丸ビス
Screw

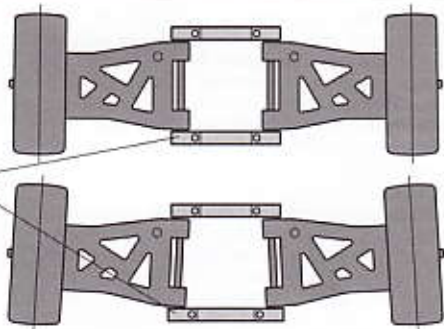
SP.994 サスポール
50994 5mm Suspension Balls

SP.980 サスマウントA
50980 Suspension Mount A

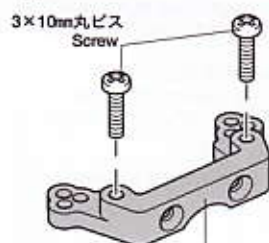
SP.981 サスマウントB(1.5)
50981 Suspension Mount B

SP.982 サスマウントC(2.0)
50982 Suspension Mount C

SP.983 サスマウントD(2.5)
50983 Suspension Mount D

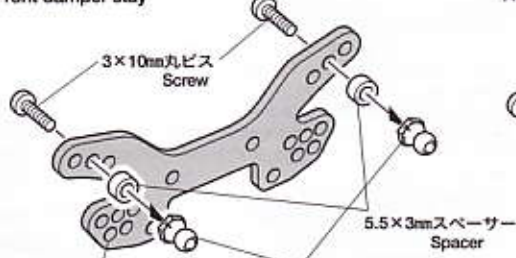


《アッパーアームアルミマウント》
Upper arm mount



OP.628 アッパーアームアルミマウントセット
53628 TB-Evolution III Upper Arm Aluminum Mount Set

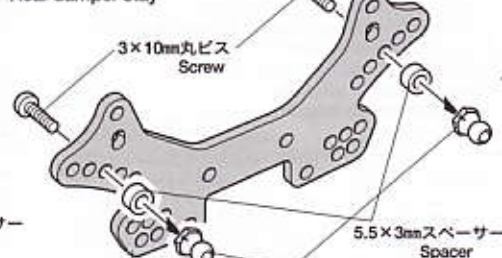
《フロントダンパーステー》
Front damper stay



SP.998 フロントダンパーステー
50998 TB-Evolution III Front Damper Stay

5mm ピローボールナット
Ball connector nut

《リヤダンパーステー》
Rear damper stay



SP.999 リヤダンパーステー
50999 TB-Evolution III Rear Damper Stay

5mm ピローボールナット
Ball connector nut

RAYBRIG NSX 2003

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

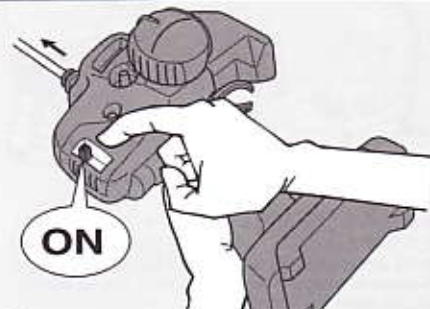
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

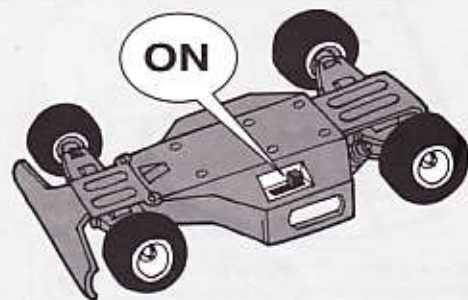
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



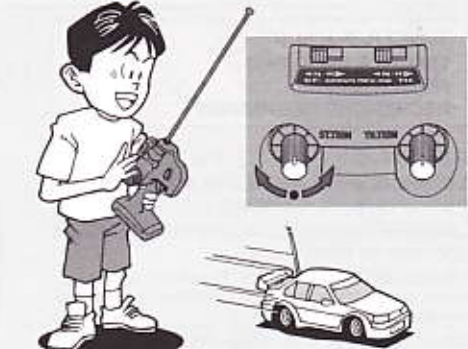
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



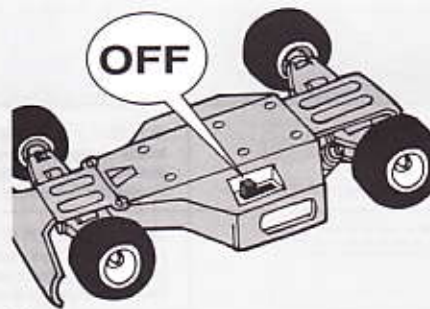
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



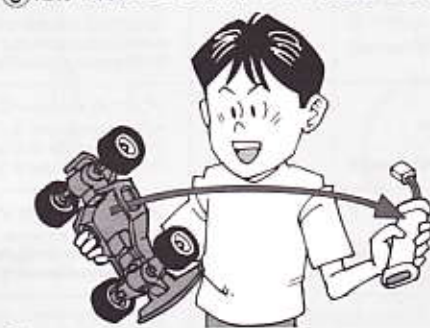
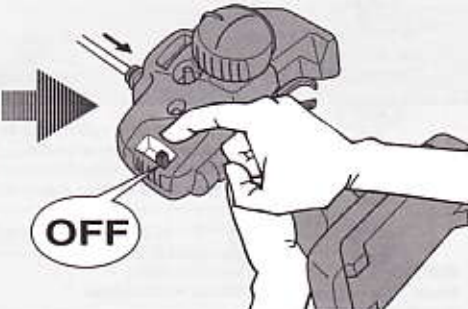
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



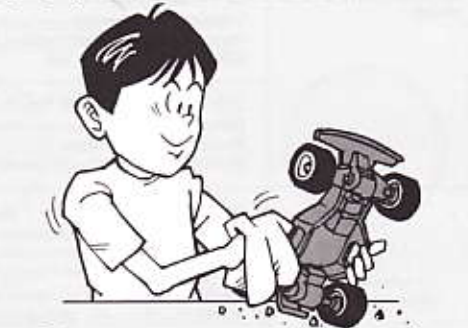
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



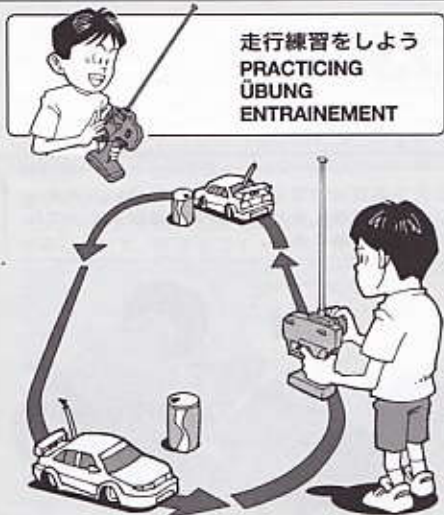
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

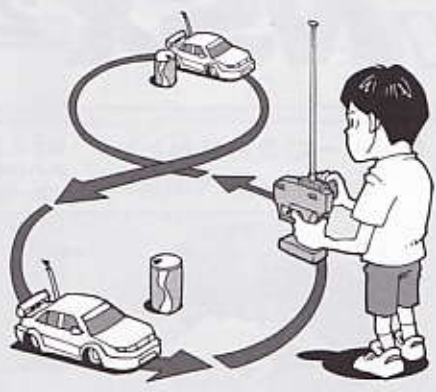


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

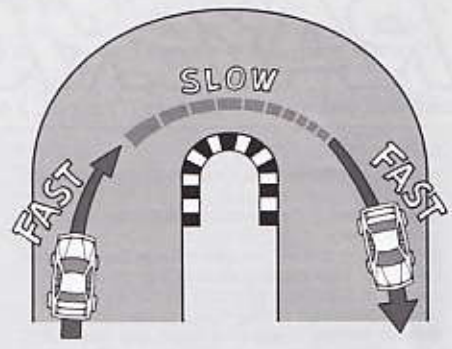


走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

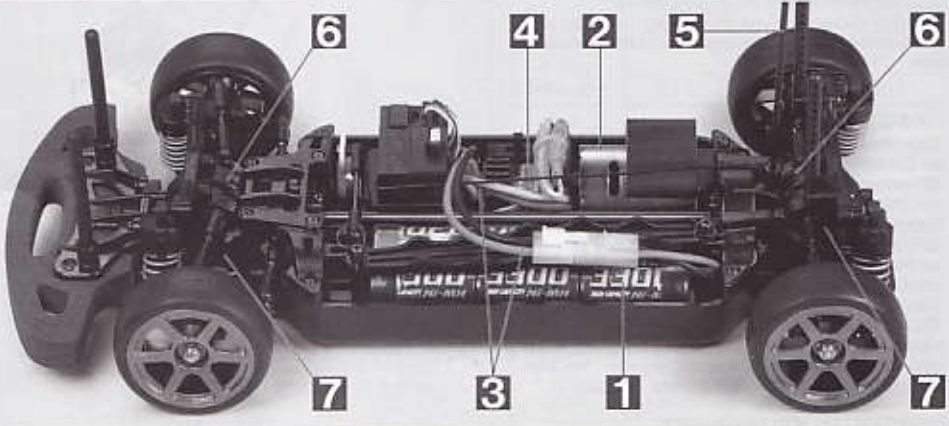
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

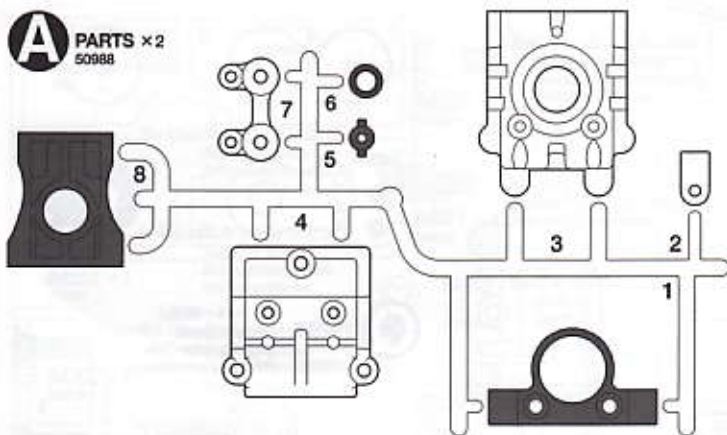


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

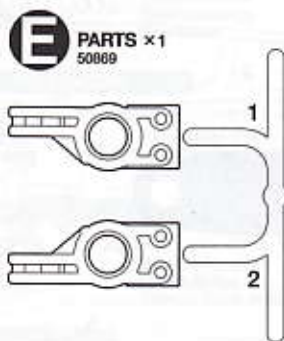
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

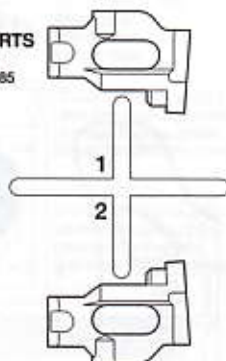
A PARTS ×2
50988



E PARTS ×1
50869

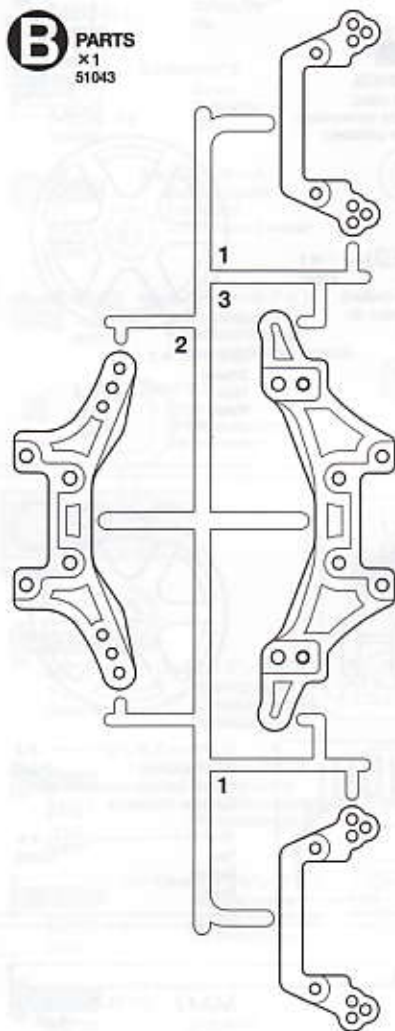


F PARTS ×1
50985

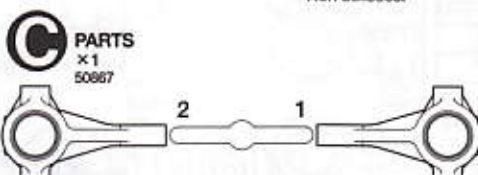


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

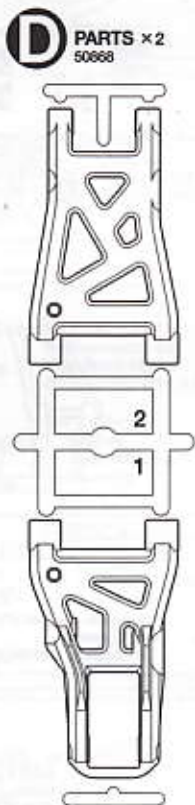
B PARTS ×1
51043



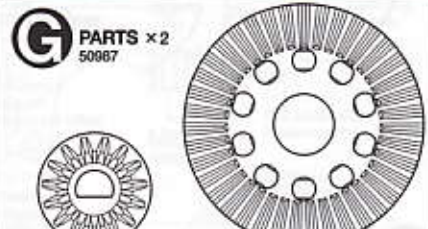
C PARTS ×1
50867



D PARTS ×2
50868

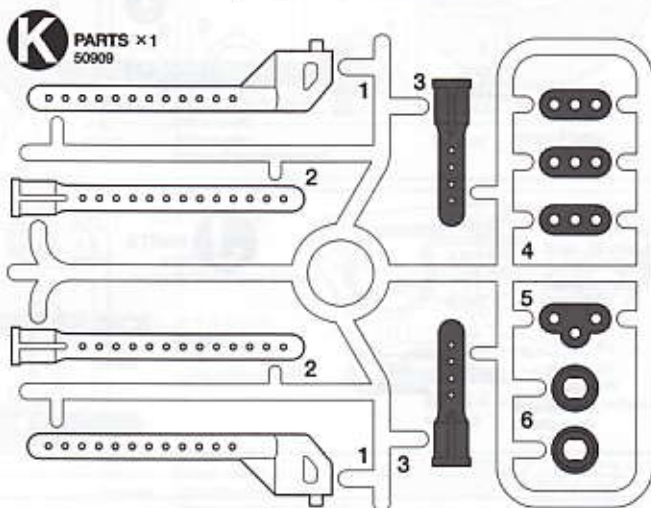


G PARTS ×2
50867

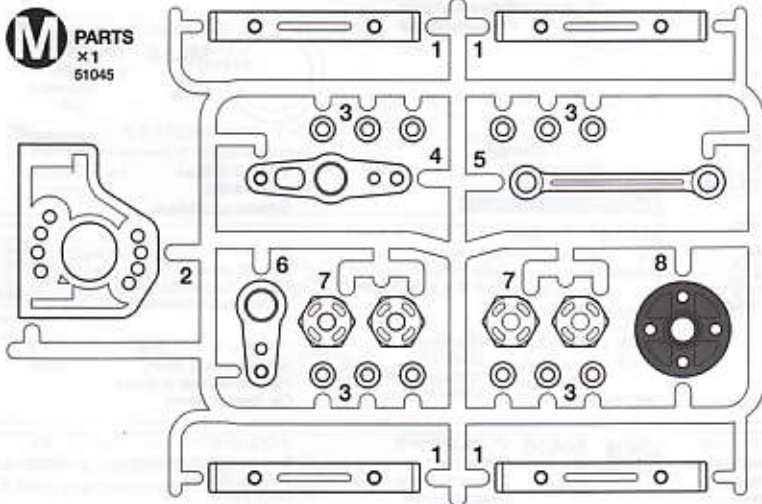


ベベルピニオンギヤ Bevel pinion gear
Kegelritzel Pignon conique
ボールデフリングギヤ Ball diff ring gear
Kugeldifferential-Tellerrad Couronne de différentiel à billes

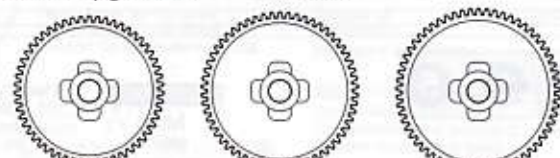
K PARTS ×1
50909



M PARTS ×1
51045



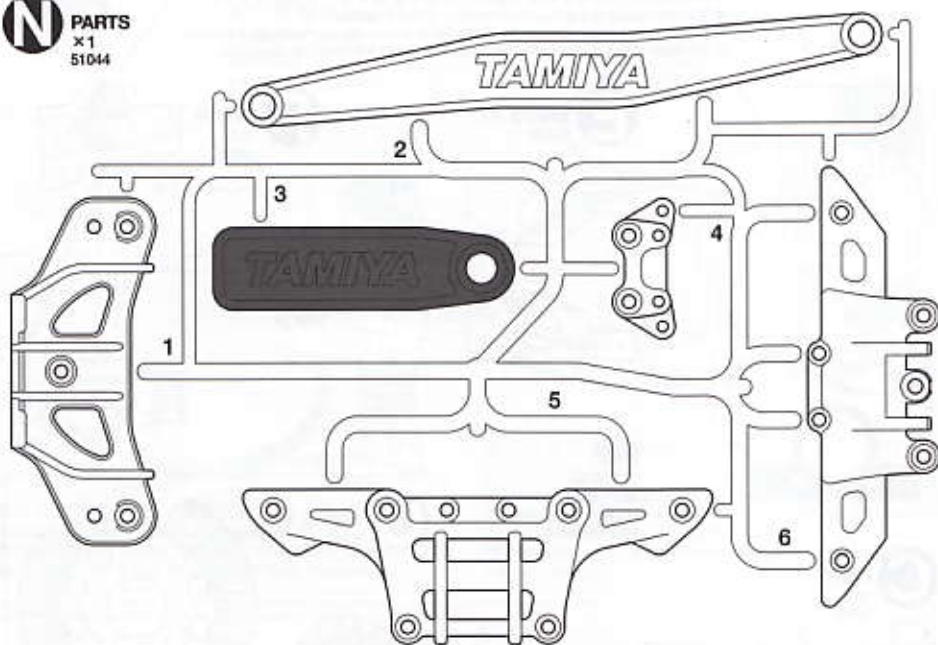
ギヤ袋詰 / Gear bag / Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonnerie 9335403



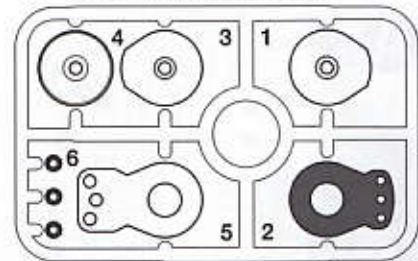
55Tギヤ ×1 55T Gear 55Z Getriebe Pignon 55 dents
58Tギヤ ×1 58T Gear 58Z Getriebe Pignon 58 dents
61Tギヤ ×1 61T Gear 61Z Getriebe Pignon 61 dents

ボディ..... ×1 Body 1825255 Karosserie Carrosserie	ステッカー⑧、⑨..... ×1 Sticker 9495421 Aufkleber Autocollant
ウイング..... ×1 Wing 1835110 Spoiler Aileron	マスクシール..... ×1 Masking seal 9495421 Abkleber Cache
シャーシ..... ×1 Chassis 9335398 Châssis	TB-02ステッカー..... ×1 Sticker 1425969 Aufkleber Autocollant
アンテナパイプ..... ×1 Antenna pipe 6095003 Antennenrohr Gaine d'antenne	ウレタンバンパー..... ×1 Urethane bumper 51047 Urethan-Stoßfänger Pare-chocs en mousse
モーター..... ×1 Motor 7435044 Moteur	

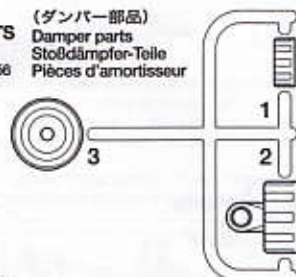
N PARTS
×1
51044



Q PARTS (サーボセイバー部品)
×1
50473 Servo saver parts
Servo-Saver-Teile
Pièces de sauve-servo

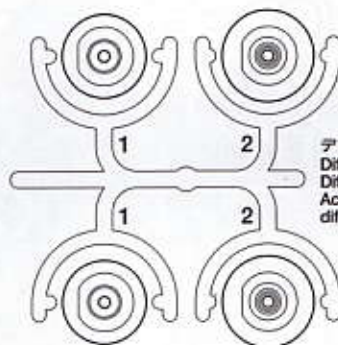
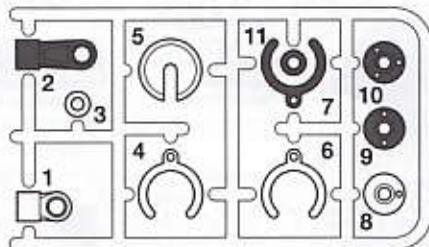


Q PARTS (ダンパー部品)
×4
9225056 Damper parts
Stoßdämpfer-Teile
Pièces d'amortisseur



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

V PARTS
×4
50586

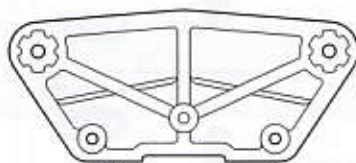
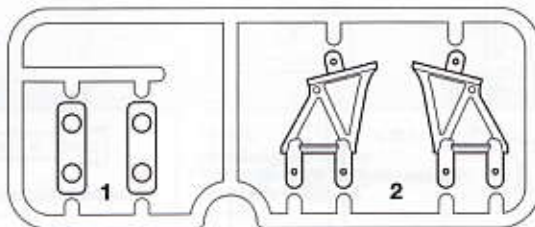


デフジョイント……×1
Diff joint 51042
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel



ホイール×2
Wheel
Rad
Roue
0445976

J PARTS
×1
0115245



バンパー……×1
Bumper 0445987
Stoßfänger
Pare-chocs



インナー スポンジ……×4
Inner sponge 51049
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

1/2 SCALE

プロペラシャフト……×1
Propeller shaft 50993
Antriebswelle
Arbre de transmission

ヒートシンク……×1
Heat-sink 9415723
Kühlkörper
Dissipateur de chaleur



タイヤ……×4
Tire 51049
Reifen
Pneu

A ①~⑤
9400070

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1 ×6
9805629

3×10mm Ⅲ タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×12
50578

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA3 ×8
9805754

5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
MA4 ×8
50592

5mm ビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
MA5 ×4
9805789

3×15mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA6 ×2
9805724

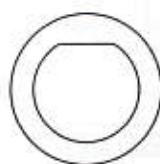
3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×6
9805684

1510 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MA8 ×4
53126

1280 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MA9 ×2
53066

850 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MA10 ×4
53030

820 スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
MA11 ×2
9805670



MA12 ×4
53563
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff

MA13 ×20
3mm スチールボール
Ball
Kugel
Bille

MA14 ×2
9805869
2×25mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA15 ×2
9805889
2mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

MA16 ×2
9805671
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff

MA17 3×51.3mm シャフト
×4
50990
Shaft
Achse
Axe

MA18 10mm シム
×4
53588
Shim
Scheibe
Cale

セラミックグリス……×1
Ceramic grease 87025
Keramikfett
Graisse céramique

ボールデフグリス……×1
Ball diff grease 53042
Imbuschüssel (1,5mm)
Graisse pour différentiel à billes

六角レンチ (1.5mm)……×2
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbuschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

B 6~15

9400071

板レンチ.....×1
Wrench 4305026
Mutterschlüssel
Clé

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB1 ×12
50577

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB2 ×2
50581

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×8
50578

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB3 ×4
9805653

3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
MB4 ×2
9805696

5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule
MA4 ×6
50592

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
MA5 ×1
9805769

3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
MB5 ×1
50576

3×12mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×1
9805684

5mmビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelfopf-Drehtzapfen
Rotule déportée
MB6 ×2
50986

キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage
MB7 ×4
50882

2mmEリング
E-Ring
Circlip
MB8 ×8
50598

3×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB9 ×2
50990

3×25.3mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB10 ×2
50990

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MB11 ×2
50586

2×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MB12 ×1
9805823

5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
MB13 ×14
50875

3×42mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
MB14 ×1
9805628

3×28mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MB15 ×2
9805698

3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MB16 ×2
9805780

3×18mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
MB17 ×2
9805761

1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB18 ×4
53006

1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB19 ×1
53270

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MB20 ×4

ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
MB21 ×4
51048

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
MB22 ×4
50823

ウレタンブッシュ (白)
Urethane bushing (white)
Urethan-Buchse (weiß)
Bague polyuréthane (blanc)
MB23 ×4
9805922

ウレタンブッシュ (赤)
Urethane bushing (red)
Urethan-Buchse (rot)
Bague polyuréthane (rouge)
MB24 ×2
53577

ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonneta di direction
MB25 ×2
9804139

19Tピニオンギヤ
19T Pinion gear
19Z Motorzahn
Pignon moteur 19 dents
MB26 ×1
50355

モータープレート
Motor-plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur
MB27 ×1
4305125

C 16~29

9400072

3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC1 ×2
9805575

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB1 ×12
50577

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB2 ×3
50581

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MC2 ×1
9804159

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MB3 ×1
9805853

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC3 ×1
50575

5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
MA5 ×1
9805769

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MB11 ×3
50586

1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
MB18 ×4
53006

4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nystop à flasque
MC4 ×4
9805557

2mmEリング
E-Ring
Circlip
MB8 ×8
50588

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MC5 ×4
50594

ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
MC6 ×4
9805504

3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)
MC7 ×8
50597

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité
MC8 ×4
50600

マウントネジ
Mount screw
Befestigungsschraube
Vis de montage
MC9 ×2
9805886

サーボセイバースプリング (金)
Servo saver spring (gold)
Servo-Saver-Feder (gold)
Ressort de sauve-servo (doré)
MC10 ×2
50473

サーボセイバースプリング (銀)
Servo saver spring (silver)
Servo-Saver-Feder (silber)
Ressort de sauve-servo (chromé)
MC11 ×1
50473

コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal
MC12 ×4
9805876

スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)
MC13 ×2
50197

6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
MC14 ×4
9805702

アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne
MC15 ×1

ダンパーオイル.....×1
Damper oil 53443
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

両面テープ (黒).....×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

ナイロンバンド.....×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier nylon

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

1mmスペーサー (赤)
Spacer (red)
Distanzring (rot)
Entretoise (rouge)

3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

D 30~34

9400081

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
MD1 ×6
50197

6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
MC14 ×4
9805702

3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
MD2 ×6
9805240

両面テープ (白).....×2
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)

★オプション装着用金具部品
★Metal attachments for option parts

3×10mm丸ビス...×8
Screw 9804159

3×8mm皿ビス...×8
Screw 9805696

5mmビローボールナット...×4
Ball connector nut 9805769

5.5×3mmスペーサー...×4
Spacer 9804152

